

# Perspectiva Mundial

UNA REVISTA SOCIALISTA DESTINADA A DEFENDER LOS INTERESES DEL PUEBLO TRABAJADOR

## ¡No más Vietnams!

- ★ Socialistas: EUA fuera de Centroamérica
- ★ Acto en NY contra ocupación de Granada



Lou Howort/Perspectiva Mundial

NUEVA YORK—Setecientos manifestantes marcharon el 27 de octubre por las calles de Brooklyn —donde vive una de las concentraciones más grandes de afronorteamericanos y afrocaribeños en Estados Unidos— en protesta contra la invasión y continua ocupación militar norteamericana de Granada. Los manifestantes también exigieron el cese inmediato de la intervención militar norteamericana en Centroamérica y el Caribe. Igualmente denunciaron el arresto dos días antes de Dessima Williams, quien fuera embajadora del gobierno revolucionario de Granada ante la Organización de Estados Americanos. Williams, quien iba a ser la oradora principal de la protesta, fue arrestada en Washington, D.C. por agentes del Servicio de Inmigración y Naturalización, y acusada de estar ilegalmente en el país. Una amplia gama de organizaciones políticas, comunitarias, afronorteamericanas y de solidaridad organizaron la acción.

# Nuestra América

## Mujeres hondureñas: víctimas de la guerra norteamericana

Por Lee Martindale

Una noticia publicada en *El Diario/La Prensa* el 30 de julio, y titulada "Honduras: Crece la prostitución en ambiente militar" relata la siguiente historia:

"COMAYAGUA—En una casa de hospedaje del barrio pobre cerca de una base militar, media docena de mujeres se hallan tendidas en camastros a la espera del primero de los clientes de la noche: soldados hondureños o estadounidenses.

"Las mujeres pasan sus días y noches en el burdel Serenito, donde un vigilante monta guardia junto a la puerta con llave.

"Las mujeres salen sólo acompañadas por el propietario del burdel, y a una periodista que pidió para llevar a una de ellas afuera para hablar, le dijeron que debía dejar un depósito equivalente en dólares a lo que la mujer costó al dueño, esto es de 150 a 300 dólares.

"Aunque gran parte de la prostitución en Honduras es evidentemente voluntaria, las mujeres del Serenito y otras en Comayagua están atrapadas en un círculo de pobreza y deudas que las ha reducido a una virtual esclavitud.

"De una u otra forma, la mayoría de las mujeres en el distrito pertenece a alguien", dijo el dueño de un burdel de Comayagua, quien no quiso ser identificado.

"El hombre dijo que algunas de las mujeres, a menudo adolescentes sin educación, son secuestradas y vendidas a los burdeles, mientras que otras quedan atrapadas en un sistema de crédito que las ata indefinidamente a los propietarios.

"El distrito de burdeles en Comayagua, una calle polvorienta flanqueada por casuchas de madera con luces de colores colgadas sobre las puertas, está atiborrado la mayoría de las noches con soldados hondureños y salvadoreños de la base de Palmerola, a unos pocos kilómetros de la población.

"El distrito bullfa de actividad inclusive antes que el ejército de Estados Unidos construyera en Palmerola, a unos 75 kilómetros al nordeste de Tegucigalpa, su cuartel general para las maniobras conjuntas. Pero con la llegada de la tropa estadounidense, abrieron varios burdeles y discotecas nuevas. . . .

"El dueño de un establecimiento dijo que los propietarios de burdeles

pagan una tarifa mensual al comandante del batallón local del ejército hondureño, lo cual les ampara de la intervención policial.

"Si una mujer que no pertenece al burdel pasea por el distrito, la policía la mete en un establecimiento porque asume que trabaja afuera del sistema", indicó.

"Amanda Estela Rodríguez, presidenta de la Federación Hondureña de Asociaciones Femeninas dijo que ocasionalmente tiene denuncias de mujeres que trabajan forzadas, pero que no puede hacer demasiado aparte de llamar a sus familias.

"¿Cómo podríamos hacer algo cuando este tipo de negocio tiene la sanción de las autoridades?", dijo.

"Además, los burdeles a menudo ofrecen comida y refugio. Honduras tiene el ingreso per cápita más bajo del hemisferio después de Haití —unos 600 dólares al año— y sólo 50 por ciento de la población tiene empleo permanente.

"Es la pobreza y la falta de educación y de alternativas para las mujeres", dijo Edith Falck, secretaria de la organización femenina.

Las cantidades masivas de dinero, armamentos y soldados que el gobierno norteamericano ha metido en Honduras han apuntalado al represivo régimen hondureño y perpetuado un sistema económico que mantiene a los obreros y campesinos en una pobreza absoluta para que las multinacionales norteamericanas y los capitalistas locales se hagan ricos.

Estas hermanas hondureñas son víctimas de la guerra norteamericana como también lo son las campesinas salvadoreñas masacradas por el ejército entrenado por Estados Unidos y las maestras, médicas y milicianas nicaragüenses que han sido raptadas y torturadas por mercenarios, quienes con el apoyo del gobierno norteamericano operan desde bases en Honduras.

También las mujeres en Estados Unidos somos víctimas del mismo gobierno que nos quiere quitar el derecho al aborto así como los programas de acción afirmativa en el empleo y la educación, un gobierno que además se prepara a enviar a nuestros hijos, hermanos y compañeros a luchar contra los obreros y campesinos de Nicaragua y El Salvador.

El himno de la revolución sandinista dice que el imperialismo norteamericano es el "enemigo de la humanidad". Esa es la pura y simple verdad. □

## En este número

Cierre de la edición: 29 de octubre de 1984

<b>ESTADOS UNIDOS</b>	5	Socialistas hacen campañas locales—por Peter Thierjung
	6	Fustigan racista propuesta contra derechos electorales—por Pedro Vásquez
	8	¿Qué necesitan los agricultores?—por Doug Jenness
	11	Obreras automotrices discuten hostigamiento sexual—por Elizabeth Lariscy
	12	Contra las mentiras sobre Granada—por Roberto Kopec
<b>CANADÁ</b>	10	Automotrices canadienses hacen huelga contra la GM—por Grant Elgaard
<b>GRANADA</b>	13	Mitin conmemora a Bishop—por Keith Allision
	14	Radix condena bota invasora de EUA
<b>CENTROAMÉRICA</b>	15	Nueva escalada de la guerra—por Duane Stilwell
<b>NICARAGUA</b>	17	Celebran asamblea sindical nacional—por Ellen Kratka y José G. Pérez
<b>URUGUAY</b>	20	¡Por la amnistía general inmediata!
<b>GRAN BRETAÑA</b>	21	Huelguistas del carbón siguen firmes—por Clive Turnbull
<b>BURKINO FASO</b>	22	Lider africano denuncia a imperialistas—por Ernest Harsch

PERSPECTIVA MUNDIAL, 408 West Street, Nueva York, N.Y. 10014. Corresponsales en Centroamérica: José G. Pérez y Ellen Kratka, Apartado 2222, Managua, Nicaragua. Publicada en Nueva York un lunes si y otro no. Director: Martin Koppel. Circulación: Lee Martindale. Comité de redacción: Laura Garza, Andrea González, Roberto Kopec, Héctor Marroquín, Lee Martindale, Andrés Pérez, y Duane Stilwell. Los artículos firmados representan las opiniones de los autores y no necesariamente las de Perspectiva Mundial.

SUSCRIPCIONES: 16 dólares por un año; solicita información sobre tarifas de correo aéreo. Si cambias de dirección avísanos con cinco semanas de anticipación, enviando una de las etiquetas con tu dirección antigua de alguno de los sobres en que te hemos mandado Perspectiva Mundial.

PERSPECTIVA MUNDIAL (ISSN 0164-3169), Vol. 8, No. 21, November 12, 1984. Published every other Monday except once in August and once in December by the 408 Printing and Publishing Corporation, 408 West Street, New York, N.Y. 10014. Second-class postage paid at New York, N.Y. POSTMASTER: Send address changes to Perspectiva Mundial, 408 West Street, New York, N.Y. 10014.

SUBSCRIPTIONS: \$16 a year. Write for airmail rates. Subscription requests, change of address, and all other correspondence should be addressed to Perspectiva Mundial, 408 West Street, New York, N.Y. 10014. Telephone, Business Office: (212) 929-6933.

Articles from Perspectiva Mundial may be reproduced citing the source.

# Apoya la campaña socialista

## Por una alternativa obrera al gobierno de los capitalistas

*Perspectiva Mundial* insta a nuestros lectores, y a todo trabajador y pequeño agricultor, a que hagan suya la campaña del Partido Socialista de los Trabajadores.

Los candidatos del PST en las elecciones de noviembre —Mel Mason para presidente, An-



**Mel  
Mason  
para  
presidente**

drea González para vicepresidenta, y otros 55 candidatos obreros a nivel local y estatal por todo Estados Unidos— han utilizado su campaña para decir la verdad al pueblo trabajador.

Señalan que este país es gobernado por un puñado de familias multimillonarias como los Rockefeller, los DuPont y los Mellon. Y no tenemos nada en común con esta clase capitalista. El ejemplo más claro de esto es la guerra que impulsan los patrones en Centroamérica y el Caribe.

Ambos partidos capitalistas, el Demócrata y el Republicano, son responsables de la creciente guerra norteamericana en la región. Para proteger su sistema de ganancias, apuntalan una sangrienta dictadura en El Salvador, donde el pueblo lucha por conquistar su autodeterminación real, y se empeñan en derrocar los únicos dos gobiernos verdaderamente populares de nuestro hemisferio: Nicaragua y Cuba.

Para defender estas mismas ganancias, los patrones y su gobierno atacan al pueblo trabajador aquí en Estados Unidos, buscando reducir nuestro nivel de vida y nuestros derechos.

Frente a los ataques de Washington, Cuba y Nicaragua nos dan un excelente ejemplo de cómo promover y defender nuestros derechos. Ahí los obreros y campesinos hicieron una revolución y tomaron el poder. Han forjado un tipo de gobierno que sirve de instrumento para beneficiar a la gran mayoría trabajadora.

Los candidatos socialistas explican que en Estados Unidos también necesitamos luchar por establecer *nuestro* gobierno. Para librar esta lucha —ya que los patrones cuentan con dos partidos y nosotros con ninguno— necesi-

tamos crear nuestro propio partido político, basado en un combativo y solidario movimiento sindical.

Los socialistas señalamos que las elecciones no cambian el hecho fundamental: quién controla el país. Con Mondale o Reagan eso no cambia: siguen siendo los patrones los que gobiernan.

A diferencia de los partidos capitalistas, el Partido Socialista de los Trabajadores no está interesado en los votos. Los socialistas estamos interesados en involucrar a todo el pueblo trabajador —obreros, agricultores, latinos, negros, mujeres, jóvenes— para difundir la perspectiva revolucionaria y ayudar a forjar el tipo de movimiento que pueda enfrentarse al sistema patronal y *vencer*. Así podremos crear una nueva sociedad socialista, donde las prioridades son la solidaridad y el bienestar humanos,

no las ganancias de unos pocos ricos.

Si estás de acuerdo con esta perspectiva, te invitamos a que te integres al Partido Socialista



**Andrea  
González  
para  
vicepresidente**

de los Trabajadores y a la Alianza de la Juventud Socialista (ver directorio en la página 23 para contactar al local más cercano). Porque esta campaña no termina el día de las elecciones. Es una lucha de 365 días al año.

¡Únete a nosotros en esta lucha! □

### ESTADOS UNIDOS

## ILGWU gana victoria contra hostigamiento sexual en SF

Por Betsy Farley

SAN FRANCISCO—Los trabajadores de la costura en esta ciudad recientemente ganaron una victoria contra el hostigamiento sexual y los despidos discriminatorios cuando Marilee Taylor obtuvo de vuelta su puesto de trabajo en la fábrica Koret de California, subsidiaria de la Levi-Strauss.

Taylor fue despedida por haber protestado contra el hostigamiento sexual al que se ven sometidas las trabajadoras de Koret. Junto con otras trabajadoras, Taylor se quejó de que el supervisor John Pugliese había entrado repetidas veces al baño de las mujeres.

Taylor es conocida como activista sindical y opositora declarada de la discriminación contra las mujeres y los obreros inmigrantes, y de la guerra de Estados Unidos contra los pueblos de Centroamérica. Además, es la candidata del Partido Socialista de los Trabajadores al Distrito 16 de la Asamblea Estatal de California.

El Local 101 del sindicato de la costura ILGWU, al que pertenece Taylor, la defendió exigiendo el cumplimiento del contrato —que establece igual división del trabajo disponible durante períodos de bajas en la producción— así como un alto al hostigamiento sexual.

Luego de una reunión con la compañía el 23 de octubre, el sindicato ganó las dos cuestiones en disputa. Taylor volvió a trabajar el 24 de octubre con un acuerdo de parte de la compañía de que le darían preferencia en la repartición del trabajo hasta que recupere lo perdido durante las cinco semanas que permaneció injus-

tamente sin trabajo. Además, quedó claro que a los supervisores varones les estará prohibido entrar al baño de las mujeres.

La victoria del sindicato en este caso fortalece la posición de todos los trabajadores de la costura ante la ofensiva de los patrones y los contratistas que buscan romper la fuerza del sindicato pisoteando descaradamente lo establecido en el contrato colectivo. Esto es de particular importancia en la industria de la costura, donde las mujeres —la mayoría de ellas inmigrantes— representan el 85 por ciento de la fuerza de trabajo.

Tanto las trabajadoras como los trabajadores reconocieron que el ataque contra Taylor era un ataque contra todos los obreros de la costura. Un joven trabajador mexicano ayudó a explicarles a sus compañeros de fábrica que los patrones tratan siempre de degradar e intimidar a las mujeres trabajadoras para debilitar así a todo el sindicato.

Para la mayoría de los trabajadores de la costura en San Francisco, el protestar contra el hostigamiento sexual y las violaciones al contrato colectivo no sólo conlleva el peligro de ser despedido, sino también el peligro de ser deportados por la migra, puesto que las compañías utilizan al Servicio de Inmigración y Naturalización (SIN) para amordazar a los obreros "revoltosos".

La victoria en el caso de Taylor muestra que con el firme apoyo del ILGWU sí se puede luchar y defender las conquistas de nuestro sindicato. □

### ¿Vas a mudarte?

**Envíanos tu nueva dirección  
junto con una etiqueta de PM  
donde viene marcada tu  
antigua dirección, y no  
te pierdas un solo número  
de tu revista favorita.**



# Estos son los candidatos locales del Partido Socialista de los Trabajadores

[A continuación publicamos la lista de candidatos por el Partido Socialista de los Trabajadores en las elecciones que se realizan el 6 de noviembre. Mel Mason y Andrea González, los candidatos a la presidencia y la vicepresidencia, encabezan esta lista.]

\* \* \*

## ALABAMA

Mark Curtis — Congreso, 6<sup>o</sup> Distrito (Birmingham)

## CALIFORNIA

Ken Collins — Consejo Municipal (Seaside)

John Harris — Congreso, 1<sup>o</sup> Distrito (San José)

Marilee Taylor — Asamblea Estatal, 16<sup>o</sup> Distrito (San Francisco)

Mary Jo Vogel — Congreso, 4<sup>o</sup> Distrito (San Diego)

Mari Hawkes — Congreso, 4<sup>o</sup> Distrito (San Diego)

Miguel Zárate — Congreso, 8<sup>o</sup> Distrito (Oakland)

Silvia Zapata — Congreso, 2<sup>o</sup> Distrito (Los Angeles)

Naomi Bracey — Congreso, 2<sup>o</sup> Distrito (Los Angeles)

## COLORADO

David Martin — Senado

Cathy Emminizer — Congreso, 1<sup>o</sup> Distrito (Denver)

## FLORIDA

Harvey McArthur — Congreso, 1<sup>o</sup> Distrito (Miami)

## GEORGIA

Sara Jean Johnston — Senado

## ILLINOIS

Nelson González — Senado

Ed Warren — Congreso, 1<sup>o</sup> Distrito (Chicago)

Mark Burrows — University of Illinois, Junta de Regentes (Chicago)

Holly Harkness — University of Illinois, Junta de Regentes (Chicago)

Rita Lee — University of Illinois, Junta de Regentes (Chicago)

## INDIANA

Dave Ellis — Congreso, 10<sup>o</sup> Distrito (Indianapolis)

## KENTUCKY

Dave Welters — Senado

Peggy Kreiner — Congreso, 3<sup>o</sup> Distrito (Louisville)

## LOUISIANA

Derrick Morrison — Congreso, 2<sup>o</sup> Distrito (New Orleans)

## MARYLAND

Joey Rothenberg — Congreso, 7<sup>o</sup> Distrito (Baltimore)

Ted Leonard — Congreso, 2<sup>o</sup> Distrito (Baltimore)

## MASSACHUSETTS

Christine Gauvreau — Senado

## MICHIGAN

Helen Meyers — Senado

Andrew Pulley — Congreso, 1<sup>o</sup> Distrito (Detroit)

## MINNESOTA

Ellie Garcia — Senado

Pete Brandli — Congreso, 4<sup>o</sup> Distrito (St. Paul)

## MISSOURI

Diane Shur — Congreso, 5<sup>o</sup> Distrito

Bob Allen — Gobernador

## NEW JERSEY

Priscilla Schenk — Senado

## NEW YORK

Richard Ariza — Congreso, 2<sup>o</sup> Distrito (Albany)

Nan Bailey — Congreso, 16<sup>o</sup> Distrito (Harlem)

## NORTH CAROLINA

Kate Daher — Senado

Greg McCartan — Gobernador

Meryl Lynn Farber — Congreso, 6<sup>o</sup> Distrito (Piedmont)

## OHIO

Kathleen Denny — Congreso, 1<sup>o</sup> Distrito (Cincinnati)

Elizabeth Lariscy — Congreso, 9<sup>o</sup> Distrito (Toledo)

Mark Friedman — Asamblea Estatal, 45<sup>o</sup> Distrito (Toledo)

Susan Berman — Asamblea Estatal, 16<sup>o</sup> Distrito (Cleveland)

Omari Musa — Congreso, 2<sup>o</sup> Distrito (Cleveland)

## OREGON

Deborah Higdon — Senado

## PENNSYLVANIA

Katy Karlin — Congreso, 2<sup>o</sup> Distrito (Filadelfia)

Al Duncan — Congreso, 1<sup>o</sup> Distrito (Pittsburgh)

Clare Fraenzl — Congreso, 2<sup>o</sup> Distrito (Pittsburgh)

## TEXAS

Beverley Andalora — Senado

Steve Iverson — Congreso, 2<sup>o</sup> Distrito (Dallas)

José Alvarado — Congreso, 1<sup>o</sup> Distrito (Houston)

John Cannon — Congreso, 2<sup>o</sup> Distrito (Houston)

## UTAH

Cecelia Moriarity — Gobernador

## VIRGINIA

Eli Green — Congreso, 1<sup>o</sup> Distrito (Newport News)

## WASHINGTON

Cheryll Hidalgo — Gobernador

Mark Manning — Congreso, 7<sup>o</sup> Distrito (Seattle)

## WEST VIRGINIA

Joan Radin — Senado

Dave Ferguson — Governor

## WISCONSIN

Bill Breihan — Congreso, 5<sup>o</sup> Distrito (Milwaukee)

Pagado por/paid for by the Socialist Workers Presidential Campaign Committee

## Migra allana 'El Diario'

Policías del Servicio de Inmigración y Naturalización (SIN) invadieron las oficinas del periódico en español de mayor difusión en Estados Unidos, *El Diario-La Prensa*, el 9 y 11 de octubre. Manuel de Dios Unanue, director del diario neoyorquino, tachó de "militaristas" y "fascistas" las redadas.

En un editorial publicado el 12 de octubre, Unanue escribió: "A pesar de la excusa de que 'actuamos debido a denuncias anónimas realizadas telefónicamente', los agentes insistieron en que deseaban revisar los archivos de personal y los expedientes de cada uno de nuestros empleados. Esta solicitud fue rechazada por considerarse completamente ilegal".

De Dios Unanue señaló que "Tres de las personas que deseaban interrogar han estado investigando y escribiendo sobre las condiciones infrahumanas en que se encuentran los hispanos confinados en el Centro de Detención de Inmigración y sobre las constantes redadas que efectúan los agentes de ese departamento contra todos los que 'tenemos caras de hispanos'".

Una víctima de estas arremetidas del SIN es Héctor Marroquín, trabajador indocumentado a quien la migra está tratando de deportar por sus ideas socialistas. En estos momentos Marroquín se encuentra realizando una gira nacional por Estados Unidos para conseguir mayor apoyo a los derechos de los obreros

inmigrantes y particularmente a su caso.

"El ataque contra su periódico", escribió Marroquín a de Dios Unanue en una carta fechada el 17 de octubre, "merece el repudio de todos los latinos, la comunidad laboral, y toda persona interesada en preservar y defender los derechos constitucionales más básicos en Estados Unidos, en particular el derecho a la libertad de expresión, de prensa y de asociación política".

Marroquín, dirigente del Partido Socialista de los Trabajadores y miembro del comité de redacción de *Perspectiva Mundial*, señaló que "reporteros de *El Diario-La Prensa* escribieron varios artículos sobre mi caso hace algunos meses cuando enfrentaba el peligro inminente de ser deportado. A pesar de que mi esposa y mi hijo son norteamericanos de nacimiento; mi padre era residente legal; y de que he vivido más de 10 años en este país, el SIN estaba —y aun continúa— tratando de expulsarme del país. Las razones son simples: mi defensa de trabajadores inmigrantes y refugiados políticos salvadoreños, mi oposición a la guerra norteamericana contra Nicaragua y el pueblo de El Salvador y mis ideas socialistas.

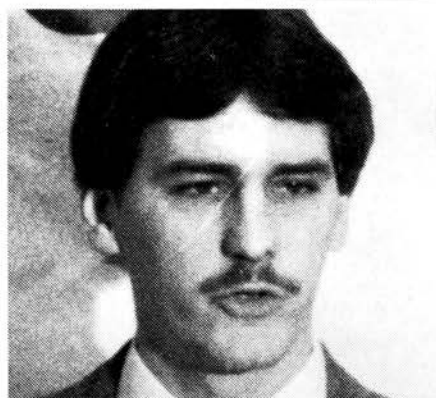
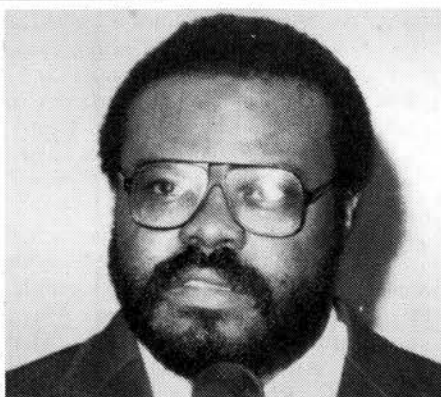
"Es por esto que comprendo los ataques contra su periódico que no son más que ataques contra los derechos democráticos de aquellos que luchan por la justicia social".

—Mohammed Oliver



# Socialistas hacen campañas locales

*Candidatos por todo EUA traen una alternativa a obreros, agricultores*



De izquierda a derecha y de arriba a abajo: Priscilla Schenk, Senado, Nueva Jersey; Andrew Pulley, Congreso, Detroit; Ellie García, Senado Minnesota; Mark Curtis, Congreso, Birmingham; Chris Gauvreau, Senado, Massachusetts; Silvia Zapata, Congreso, Los Ángeles; Clare Fraenzl, Congreso, Pittsburgh; Kathleen Denny, Congreso, Cincinnati; Dave Ferguson, Gobernador, Virginia del Oeste.

Por Peter Thierjung

Las campañas de los demócratas y los republicanos se intensificaron durante los últimos días antes de las elecciones el 6 de noviembre. El pueblo trabajador se encontró en medio de un mar de demagogia, patriotería, y propaganda proveniente de las campañas presidenciales

*Peter Thierjung es un coordinador nacional de la campaña de Mason y González y es Secretario Nacional de la Alianza de la Juventud Socialista.*

de Reagan y Mondale y de las campañas locales y federales de los dos partidos capitalistas.

Pero hay otra campaña, una que ofrece un programa y una perspectiva completamente diferentes: la campaña socialista de Mel Mason y Andrea González. Los candidatos a la presidencia y vicepresidencia de Estados Unidos por el Partido Socialista de los Trabajadores (PST) encabezan una lista de 55 candidatos socialistas en 29 estados, de Massachusetts a California y de Wisconsin a Alabama.

Los candidatos socialistas utilizan su campaña para luchar contra la guerra norteamericana

en Centroamérica y el Caribe, los ataques antisindicales de los patrones y el gobierno, la ofensiva racista, y los ataques contra los derechos de la mujer. Los candidatos socialistas desahmascaran el control político absoluto que ejercen los demócratas y los republicanos: su gobierno se basa en el poder de una minoría pequeña de familias superricas sobre la mayoría de la sociedad, el pueblo trabajador.

Muchos de los candidatos socialistas han viajado a Nicaragua para aprender de la revolución sandinista. Estos viajes les ayudan a explicar mejor por qué a los obreros norteamericanos

canos les concierne directamente la defensa de esa revolución contra la agresión yanqui.

En julio, Priscilla Schenk, la candidata socialista en Nueva Jersey al Senado de Estados Unidos, visitó Nicaragua. Sus partidarios recaudaron los fondos para el viaje. A su regreso, Schenk, una obrera en la industria de la aguja, fue entrevistada por varios periódicos y otros medios de comunicación. Los partidarios de la campaña socialista han organizado reuniones para que sus compañeros de trabajo puedan conocer a Schenk y hablar con ella de sus experiencias en Nicaragua.

Silvia Zapata, la candidata socialista al Congreso en el distrito 25 en Los Ángeles, viajó a Nicaragua para observar las primeras elecciones libres de la revolución el 4 de noviembre. Zapata es chicana y miembro del sindicato de los obreros de la industria petroquímica.

Zapata hace campaña contra Edward Roybal, autor de un proyecto de ley anti-inmigrante que se asemeja al proyecto de ley Simpson-Mazzoli. Zapata ha utilizado su campaña para denunciar los ataques del gobierno contra los

obreros inmigrantes. Dice que estos ataques son parte de la campaña del gobierno para fomentar una histeria belicista a favor de la guerra norteamericana contra los pueblos de Centroamérica y el Caribe.

En Boston, en una manifestación de "paz" en apoyo al Partido Demócrata, miembros de la Alianza de la Juventud Socialista (AJS) presentaron una alternativa política a cientos de jóvenes. La AJS es una organización juvenil revolucionaria que apoya la campaña socialista. Muchos de las manifestantes querían luchar contra la guerra norteamericana en Centroamérica y el Caribe y en defensa de la revolución nicaragüense. Querían debatir la estrategia más eficaz para frenar la guerra.

Partidarios de la campaña vendieron 130 dólares de literatura socialista, decenas de ejemplares del *Militant*, el periódico socialista, y el *Young Socialist*, periódico de la AJS, y además distribuyeron más de mil copias de una declaración de Chris Gauvreau, candidata socialista en Massachusetts al Senado de Estados Unidos. Durante una reunión para la campaña

socialista después de la manifestación, un joven indicó que quería afiliarse a la AJS.

Para la campaña socialista, la solidaridad internacional de la clase obrera se extiende hasta las regiones mineras en Gran Bretaña, donde los mineros del carbón luchan heroicamente para defender su sindicato. Varios candidatos socialistas han viajado a Gran Bretaña para conocer a los mineros en huelga y para asimilar las importantes lecciones de esa lucha.

Dave Ferguson, candidato por el PST a gobernador de West Virginia, es minero del carbón y miembro del sindicato de los mineros en Estados Unidos. Cuando Ferguson regresó de Gran Bretaña fue entrevistado por la prensa sobre la huelga de los mineros británicos. Explicó para el pueblo trabajador, y especialmente para los mineros norteamericanos, las lecciones de la huelga de los mineros británicos.

Los mineros en Gran Bretaña, dijo Ferguson, no fueron engañados por las promesas de los politiqueros capitalistas. "Su sindicato," dijo, "ha utilizado la acción política independiente de la clase obrera —líneas de piquetes y manifestaciones masivas— que ayudan a construir un movimiento social de la mayoría, un movimiento de los que se benefician de la lucha por el derecho al empleo".

Igual que los mineros británicos, los obreros en Estados Unidos enfrentan ataques cada vez más intensos del gobierno y de los patrones. Los contratos vendeobrereros y la destrucción de los sindicatos son parte del programa político de la patronal.

Candidatos socialistas y sus partidarios en varias ciudades participaron en líneas de piquete después de que 17 seccionales del sindicato de los obreros automotrices montaron una huelga contra los patrones de la General Motors. Kathleen Denny, candidata al Congreso en el primer distrito de Cincinnati, había participado en un debate en la televisión contra sus contrincantes capitalistas antes de la huelga. Cuando Denny llegó a la entrada de la fábrica Norwood de la GM, varios obreros la reconocieron. Una obrera automotriz negra gritó que Denny fue la mejor del debate.

Los candidatos socialistas también han llevado sus campañas a los sindicatos. En Birmingham, el candidato al Congreso por el sexto distrito, Mark Curtis, trabaja en una fábrica de armamentos. Es miembro del sindicato automotriz. Curtis hizo una presentación ante su sindicato y explicó la relación entre la guerra de Estados Unidos en Centroamérica y el Caribe y los ataques contra los obreros en este país. Bob Bruce, coordinador de la campaña socialista en Birmingham, dijo que los obreros querían escuchar las ideas de Curtis en esta reunión y luego mostraron un mayor interés en la campaña socialista dentro de la fábrica.

En Michigan, los partidarios de la campaña de Andrew Pulley y Helen Meyers, los candidatos al Congreso por el primer distrito y al Senado federal, ganaron recientemente una batalla contra las autoridades en Michigan que intentaban excluir a los candidatos socialistas de la boleta electoral.

Detroit es un centro importante del sindicato automotriz y de la industria automotriz. Parti-

ESTADOS UNIDOS

## Fustigan racista propuesta contra derechos electorales

Por Pedro Vásquez

SEASIDE, California—Una propuesta legislativa presentada en los comicios de noviembre en California representa una seria amenaza al uso de materiales bilingües en el proceso de votación. Esta iniciativa, denominada la Proposición 38, exige que todos los materiales usados en las elecciones, inclusive las boletas electorales, estén escritos exclusivamente en inglés.

El esfuerzo por colocar la iniciativa en la boleta electoral en California fue encabezado por un grupo llamado el Comité de California por Boletas Electorales en Inglés, con sede en San Francisco. Su principal dirigente es un ex coronel de Estados Unidos, Stanley Diamond.

El comité en cuestión está afiliado a una organización nacional llamada U.S. ENGLISH, cuya sede está en Washington, D.C. El ex senador por California S.I. Hayakawa es presidente honorario de ambas organizaciones.

La propaganda difundida por U.S. ENGLISH indica que esta organización se empeña en revertir el uso en Estados Unidos de idiomas que no sean el inglés y busca mayores controles sobre la inmigración.

Una propuesta similar fue aprobada en San Francisco el año pasado.

Se han opuesto a esta medida varias organizaciones sindicales y grupos que apoyan los derechos de las nacionalidades oprimidas, como la AFL-CIO de California y el Fondo Mexicano Americano para la Defensa Legal (MALDEF). La Unión de Campesinos UFW ha hecho campaña contra esta medida racista.

Mel Mason y Andrea González, candidatos para presidente y vicepresidenta del Partido

Socialista de los Trabajadores, también han denunciado la medida. Los socialistas han explicado que la Proposición 38 es parte de una campaña contra los trabajadores inmigrantes, especialmente contra los de Centroamérica y el Caribe. Señalan que es un ataque directo contra la población de habla hispana y contra los asiáticos y otras nacionalidades oprimidas.

También explican que la Proposición 38 está además vinculada a los ataques contra la clase obrera en su conjunto, ataques que incluyen a la racista ley Simpson-Mazzoli, las preparaciones para entrar en la guerra contra los pueblos de Centroamérica y el Caribe, y las campañas proteccionistas impulsadas por la patronal con la colaboración de los altos dirigentes de los sindicatos.

Señalan que los derechos electorales son conquistas de la clase trabajadora que, como otras conquistas también duramente ganadas, son ahora objeto de fuertes ataques por parte de la patronal.

Fue gracias a las masivas luchas por los derechos civiles libradas en los años sesenta que ganamos en 1965 la Ley de Derechos Electorales. Tanto los latinos como los asiáticos debieron librar batallas adicionales para que el Congreso federal incluyera como parte de la ley el requisito de que los materiales electorales fueran multilingües en lugares donde más del cinco por ciento de los votantes son latinos, asiáticos o indígenas norteamericanos.

Si son revertidos estos derechos, explica la campaña socialista, los patrones se verán más envalentonados para proseguir con su campaña de propaganda racista contra todas las nacionalidades oprimidas y profundizar así las divisiones en la clase obrera. □



darios de la campaña socialista intensificaron sus esfuerzos dirigidos a las fábricas automotrices durante las últimas semanas de la campaña. Después de nuestra victoria, tenemos una mayor obligación de alcanzar con nuestras ideas a los obreros automotrices," dijo Pulley.

Partidarios de la campaña socialista también han hecho un esfuerzo especial por llevar la campaña a los mineros de carbón que están discutiendo el significado de su nuevo contrato y los ataques patronales contra su sindicato.

En Pennsylvania, partidarios de la campaña de Clare Fraenzl, candidata al Congreso en el distrito 22 y miembro del sindicato minero UMW, recorrieron la región al sur de Pittsburgh en el condado de Washington donde viven muchos mineros. Cada sábado, equipos de socialistas han estado distribuyendo literatura de la campaña y el *Militant*.

Con los ataques dirigidos por el gobierno contra el trato preferencial contra la discriminación (acción afirmativa), la segregación escolar, y el derecho al aborto, han crecido la violencia y los ataques racistas y sexistas. Recientemente, Luis Trejo, un líder de la comunidad chicana en St. Paul, Minnesota, fue atacado brutalmente por la policía. Ellie García, la candidata socialista al Senado de Estados Unidos, se reunió con Trejo después del ataque para ofrecerle su apoyo. García ha utilizado su campaña para denunciar el terrorismo policíaco en St. Paul.

En Seattle, la policía mató a tiros a Robert Baldwin, un obrero negro de 42 años de edad. Después del asesinato, partidarios del candidato socialista al Congreso en el séptimo distrito, Mark Manning, distribuyeron una declaración en la comunidad protestando el asesinato de Baldwin y exigiendo que los policías responsables fueran sometidos a juicio y castigados con todo el peso de la ley.

Los candidatos socialistas también son defensores del derecho de la mujer al aborto. En Philadelphia, Seattle, y otras ciudades, los candidatos y sus partidarios han participado en varias protestas contra los ataques al derecho del aborto y han denunciado los ataques terroristas y derechistas contra las clínicas que practican abortos.

Muchos pequeños agricultores también han expresado un gran interés en las ideas de la campaña socialista. Recientemente se han realizado muchas protestas en Minnesota de agricultores explotados. Exigen un alto a las ventas hipotecarias de sus tierras por los bancos. Partidarios de la campaña socialista en Minnesota han participado en varias de estas protestas, brindando su apoyo a los agricultores y conociendo a algunos que han mostrado un vivo interés en la campaña.

Después de las elecciones del 6 de noviembre, continuarán las actividades de los partidarios de la campaña socialista en oposición a la guerra norteamericana en Centroamérica y el Caribe y contra los ataques patronales al pueblo trabajador en Estados Unidos. Te invitamos a participar con nosotros. Ponte en contacto con el local de la campaña socialista más cercano a tu domicilio. (Ver la lista en la página 23.)

# Jóvenes luchadores por el socialismo

El presidente Ronald Reagan exigió hace unos meses que un proyecto de ley que dedicaba cien millones de dólares a la creación de empleos para jóvenes durante el verano fuera vinculado a otro proyecto congresional que incluía la entrega de 21 millones de dólares a los terroristas contrarrevolucionarios que apoyados por Estados Unidos pretenden destruir la revolución nicaragüense.

El solo hecho de querer vincular estas dos cuestiones es muy irónico. A los políticos capitalistas en Washington les importa un bledo que hayan o no empleos para los jóvenes. El único trabajo que quieren darnos es el de ir a pelear sus guerras en Centroamérica y el Caribe.

Yo tuve la oportunidad de visitar Nicaragua revolucionaria este año, al participar en una gira organizada por la Militant-Perspectiva Mundial Tours.

Los militantes de la Alianza de la Juventud Socialista (AJS) que participamos en la gira estuvimos particularmente interesados en sostener discusiones con miembros de la Juventud Sandinista 19 de Julio (JS-19). Siendo nosotros miembros de una organización revolucionaria de jóvenes en Estados Unidos, teníamos muchos que aprender de nuestros hermanos y hermanas nicaragüenses.

"Ustedes, jóvenes que han venido aquí, son los amigos de la humanidad, y no como dice la canción, que ataca es al señor Reagan y su clase". Eso nos dijo Alan, un militante de la Juventud Sandinista en Matagalpa. La canción a la que se refirió Alan es el himno sandinista, que en una estrofa califica al yanqui de "enemigo de la humanidad".

Les dijimos a nuestros compañeros nicaragüenses que lo único que tiene que ofrecerles a los jóvenes norteamericanos el capitalismo en Estados Unidos es el racismo, sexismo, desempleo o suempleo con salarios irrisorios, y el trabajo de defender las ganancias de los superricos yendo a la guerra contra nuestros hermanos y hermanas alrededor del mundo.

Los nicaragüenses por su parte nos dijeron lo que la revolución les ofrecía a ellos.

Más de 50 mil personas murieron lu-

*Greg Rosenberg milita en la Alianza de la Juventud Socialista.*

chando por la revolución en Nicaragua, muchos de ellos adolescentes. La revolución les ganó el derecho a una educación y servicios médicos gratuitos, el comienzo del fin de la discriminación contra las mujeres, y lo más importante, la libertad política para construir una nueva Nicaragua. La juventud de Nicaragua está decidida a defender estas conquistas con las armas en la mano.

Un joven sandinista negro en Bluefields, un puerto en la Costa Atlántica de Nicaragua, nos dijo que "la revolución nos ha dado a los jóvenes la oportunidad de asumir posiciones de responsabilidad. Por eso los jóvenes hemos luchado. La defensa de la revolución depende de la juventud".

El 4 de noviembre Nicaragua celebra sus primeras elecciones libres. La edad mínima para votar es de 16 años.

Nosotros les describimos a los compañeros nicaragüenses lo que son las antidemocráticas elecciones en Estados Unidos y cómo son controladas totalmente por los dos partidos capitalistas. Les explicamos el respaldo que da la Alianza de la Juventud Socialista a la campaña del Partido Socialista de los Trabajadores, que ha postulado a Mel Mason para presidente y a Andrea González para vicepresidenta.

En la discusión sobre el voto de los jóvenes mayores de 16 en Nicaragua, nos dijeron que "la juventud de Nicaragua ha logrado un alto grado de madurez. Hemos demostrado esto combatiendo a los contras con nuestros fusiles, cosechando café y algodón en las montañas y encabezando la campaña de alfabetización. La Juventud Sandinista 19 de Julio luchó por conquistar este voto. Los reaccionarios se opusieron, dijeron que éramos demasiado jóvenes. Nosotros sostuvimos que los jóvenes hemos conquistado este derecho. Hombres y mujeres jóvenes han muerto en defensa de su revolución".

El haber visitado a Nicaragua me ha hecho más decidido que nunca a participar en la organización de un movimiento de gente trabajadora, de negros, latinos y mujeres en este país que luche contra la guerra de Washington en Centroamérica. sólo librando una lucha de todo el pueblo trabajador —y no votando por algún político capitalista— podremos poner fin a esta guerra.

—Greg Rosenberg



# ¿Qué necesitan los agricultores?

*La crisis en el campo y la alternativa socialista a Reagan y Mondale*

Por Doug Jenness

Los pequeños agricultores en Estados Unidos están atravesando la peor crisis desde la depresión de los años treinta. Su poder de compra disminuye cada día y sus deudas aumentan aceleradamente. Decenas de miles de ellos están siendo arruinados y se ven forzados a abandonar sus granjas y ranchos. Muchos están perdiendo la maquinaria que han adquirido con tantos sacrificios al resultarles imposible seguir cancelando sus deudas con los bancos.

Ante esta situación vale la pena comparar las soluciones que ofrecen los dos partidos de los ricos —el Demócrata y el Republicano— y la alternativa socialista.

El partido de Walter Mondale y el partido de Ronald Reagan, en lugar de ayudar, han perjudicado a los pequeños agricultores. Los programas de ambos candidatos capitalistas favorecen a los dueños de los bancos, a los grandes monopolios de la industria alimenticia, a los magnates de las empresas ferroviarias, y a los agricultores capitalistas, mientras que los agricultores pequeños, que utilizan principalmente su propia fuerza de trabajo y la de sus familias para ganarse la vida, salen perdiendo.

## La política de la administración Reagan

El gobierno de Reagan afirma, demagógicamente, que su administración ha tomado medidas para aliviar las enormes deudas de los pequeños agricultores. Analicemos los hechos.

Una de las recientes medidas preelectorales de la administración Reagan promete a los bancos que el gobierno les garantizará el reembolso de hasta el 90 por ciento del valor de los préstamos concedidos a agricultores que se declaren en bancarrota. También promete que un agricultor en peligro de bancarrota no tendrá que pagar durante cinco años el 25 por ciento de los intereses adeudados.

Pero estas medidas de por sí insuficientes no van a ayudar a la gran mayoría de los pequeños agricultores. Lo que los pequeños agricultores necesitan es una moratoria inmediata tanto en el pago de todas sus deudas como en los intereses que les deben a los bancos, hasta que puedan recuperarse plenamente del descalabro que sufrieron en la última crisis económica. Sin embargo esto es precisamente a lo que se opone resueltamente la administración Reagan.

El gobierno alega que los pequeños agricultores que caen en la bancarrota simplemente sufren la consecuencia de ser malos administradores, y que por eso no merecen ni más préstamos ni ninguna otra ayuda. Para el gobierno la solución es que dejen de ser agricultores y se vayan de sus tierras. Los pequeños agricultores negros son los que más han sufrido los efectos de esta política.

La situación en que se encuentran los peque-

ños agricultores no se debe a la mala administración de sus granjas ni al mal tiempo, sino a condiciones sociales impuestas por la clase gobernante. Estas incluyen los precios inflados que los granjeros tienen que pagar por la maquinaria que utilizan, así como los altísimos precios que tienen que pagar por el fertilizante, la semilla y el combustible. Los granjeros además son víctimas de los consorcios alimenticios que han monopolizado el mercado, y de los bancos que les cobran intereses exorbitantes.

En los últimos cuatro años la administración Reagan ha favorecido a los grandes agricultores y ganaderos capitalistas, dándoles el control de recursos hidrológicos en tierras federales así como el uso gratuito de extensos terrenos. Además, los fondos destinados a la conservación del suelo han sido reducidos sustancialmente, y siguen perdiéndose millones de toneladas de suelo fértil cada año.

Otro programa iniciado por el gobierno en 1983 fue el denominado Pago en Especie (PIK —Payment in Kind). La intención del programa era reducir la producción de determinados productos agrícolas para mantener elevados sus precios en el mercado. Así, el plan consistía en recompensar con diversos productos agrícolas que el gobierno mantenía en sus depósitos a los agricultores que accedieran a no sembrar los cultivos cuyo precio buscaban mantener elevado.

Los grandes beneficiados por este programa fueron las agroempresas capitalistas que recibieron del gobierno millones de dólares en productos agrícolas a cambio de reducir la producción, las empresas ferrocarrileras que transportaron estos productos, y los mercaderes de granos y semillas que a precios inflados suplían al gobierno cuando sus reservas probaban ser insuficientes para cumplir con el programa.

Este tipo de política agraria no beneficia en cambio ni a los trabajadores ni a los pequeños agricultores. Los primeros deben pagar más para alimentarse mientras los segundos no alcanzan a balancear sus presupuestos.

Por otro lado, en abril de este año la administración Reagan respaldó un proyecto de ley que reduciría los precios de varios productos agrícolas básicos. El pequeño agricultor se enfrenta así a una nueva reducción de sus ingresos. Cabe notar que la reducción de estos precios no afectará en nada lo que los trabajadores pagan en los almacenes y mercados de las ciudades. Los únicos beneficiados por esta medida son las grandes empresas procesadoras de alimentos y las distribuidoras y cadenas de supermercados entre otras compañías alimenticias.

El candidato presidencial demócrata acusa al presidente Reagan de tener una actitud hostil

e indiferente a programas que puedan resolver eficazmente la crisis en el campo.

Sin embargo, ni sus promesas ni su actuación como vicepresidente durante la administración de James Carter hacen pensar que tiene algo diferente que ofrecerles a los pequeños agricultores.

De hecho, la crisis en el campo no comenzó con Reagan, sino que ya se había desencadenado durante la administración de Carter y Mondale. La administración Carter-Mondale tachó a los pequeños agricultores de egoístas y presionó al Congreso para que no aprobara leyes que aliviarían en alguna medida la situación de los granjeros pobres de Estados Unidos.

Al mismo tiempo los programas del gobierno de Carter favorecieron a los agricultores más grandes, acelerando la tendencia hacia granjas cada vez más gigantescas, propiciando la concentración cada vez mayor de tierras y desplazando a los pequeños agricultores.

No es de asombrar, entonces, que durante su administración varias organizaciones agrarias hayan movilizado a miles de pequeños agricultores en repetidas protestas contra la política de esa administración.

## Bonanza para mercaderes de granos

Cuando la administración Carter-Mondale impuso un embargo de granos contra la Unión Soviética los pequeños agricultores se vieron forzados a vender sus productos a precios bajísimos, lo cual los golpeó duramente. Sin embargo los grandes mercaderes de granos recibieron una bonanza. Después de anunciar el embargo el entonces vicepresidente Mondale inmediatamente se puso en contacto con los grandes mercaderes de granos para garantizarles que el gobierno les reembolsaría cualquier pérdida que tuvieran relacionada con contratos de ventas a la Unión Soviética. Los contratos en manos de 22 exportadores sumaban cerca de 2 250 millones de dólares.

La política de la administración Carter-Mondale exacerbó la ya precaria situación de los pequeños agricultores, y el monto de sus deudas aumentó a niveles nunca vistos. Esto fue lo que preparó el camino para que, bajo la administración Reagan, las agencias crediticias del gobierno comenzaran las ventas hipotecarias de aquellas granjas demasiado endeudadas o que representan un mal riesgo.

La política del ahora candidato Mondale es básicamente la misma que la de Reagan: ayudar a los agroempresarios capitalistas, a los banqueros, a los grandes mercaderes de granos y a la industria alimenticia en general —tanto a los procesadores como a los distribuidores— así como a industrias vinculadas a este ramo como la ferroviaria. Si los pequeños agricultores se hunden, será supuestamente porque son

malos administradores y merecen hundirse.

Para los pequeños agricultores la alternativa entre Reagan y Mondale es como escoger entre un ciclón y una nube de langostas hambrientas. Ambos candidatos capitalistas perjudicarán los intereses de los agricultores.

#### Las propuestas de la NAFA

Las promesas de Mondale y Reagan son obviamente insuficientes si consideramos las demandas de organizaciones de pequeños agricultores como la Alianza Norteamericana de Granjeros (NAFA). Tras una reunión el 1 y 2 de septiembre la NAFA emitió una serie de propuestas, incluyendo un alto a las liquidaciones forzosas de granjas, y un alto a las ventas hipotecarias y los desahucios de granjas, viviendas o pequeños negocios mientras no sea implementado un programa para reestructurar las deudas que afectan a estos sectores.

La NAFA reivindica que las deudas de los pequeños agricultores deben ser reestructuradas de manera que tomen en cuenta la capacidad de pago de cada granjero y los aumentos en los costos de producción, además de permitirle mantener un nivel de vida decoroso y justo. También reivindica la necesidad de tomar en cuenta las condiciones económicas adversas que pueden surgir y que están totalmente fuera del control de los pequeños agricultores.

La NAFA además pide que el principal de las deudas de los pequeños agricultores sea reducido en conformidad con los deprimidos precios actuales de la tierra en que trabajan.

#### El programa socialista

Mel Mason y Andrea González, los candidatos del Partido Socialista de los Trabajadores para presidente y vicepresidenta de Estados Unidos proponen un programa y una perspectiva diametralmente opuestas al programa de los dos candidatos capitalistas.

El punto de vista de los candidatos socialistas no se basa en los intereses de los rapaces banqueros ni de los grandes comerciantes agrícolas; ni siquiera se basa en los intereses de todos los "agricultores" en general. El programa socialista comienza con la defensa de los intereses de los *agricultores explotados*, aquellos que no obtienen ganancias del trabajo de otros, sino que invierten solamente su propio trabajo y el de sus familias en sus granjas.

Mason y González explican a través de su campaña que los agricultores explotados constituyen la gran mayoría de los agricultores, y tienen intereses en común con los trabajadores asalariados en la ciudad que también son explotados. Los candidatos socialistas exponen estos vínculos e instan a ambos grupos a luchar contra el puñado de capitalistas que actualmente gobiernan este país.

Uno de los conflictos más importantes entre el pueblo trabajador en general y las familias gobernantes es sobre la cuestión de la guerra. Del mismo modo que Reagan y Mondale apoyan a los grandes banqueros e industrialistas de Estados Unidos, se comprometen a defender a toda costa los intereses de la clase capitalista en todo el mundo. Cuando les parece



Pequeños agricultores protestan en Washington contra la política agraria del gobierno.

conveniente utilizan tropas y el poderío militar de Estados Unidos para aplastar las luchas y las aspiraciones de obreros y campesinos en otros países, especialmente si amenazan directamente los intereses de las grandes corporaciones norteamericanas.

Los candidatos socialistas difunden el hecho de que el pueblo trabajador norteamericano comparte la misma lucha con los obreros y campesinos de otros países que luchan por su liberación y contra el gran capital estadounidense. Mason y González exigen un alto inmediato a toda la intervención norteamericana en Centroamérica y el Caribe. Se oponen a un nuevo Vietnam donde jóvenes estadounidenses, y especialmente negros y latinos, servirán de carne de cañón para defender los intereses de los explotadores.

#### Moratoria de ventas hipotecarias

Para aliviar la crisis que sufren los agricultores explotados los candidatos socialistas exigen que el gobierno imponga inmediatamente una moratoria nacional a las ventas hipotecarias de granjas, así como a las liquidaciones forzosas y confiscaciones.

También exigen que el gobierno asegure a los agricultores explotados contra pérdidas en caso de desastres naturales, y que los incluya en el Seguro Social.

Los agricultores explotados no son malos administradores. El problema es que sus costos de producción son mayores que los precios que reciben por sus productos en un mercado sobre el cual no tienen control alguno. Un programa que verdaderamente defienda los intereses de los agricultores explotados tiene que bregar con el problema de los altos costos de producción y los bajos precios que obtienen por los productos agrícolas, situación que arruina a los pequeños agricultores.

Según Mason y González, una medida que los pequeños agricultores pueden tomar para reducir los costos de la producción agrícola y

eliminar la usuria y el robo de los agricultores por los banqueros, los trusts alimenticios, y los grandes comerciantes, es el establecer comités donde en colaboración con organizaciones obreras o sindicales trabajarían para ejercer presión sobre los bancos y grandes corporaciones obligándolos a abrir al escrutinio público sus libros de contaduría y registros financieros. Los trusts energéticos, los bancos, las corporaciones agroindustriales y los mercaderes de granos y semillas deberían ser obligados a divulgar la verdad acerca del verdadero monto de sus ganancias, la cantidad de productos que tienen almacenados y su inventario, y el modo en que usan su posición monopolística para inflar los precios.

Comités como éstos podrían revelar cómo los grandes capitalistas tratan de antagonizar a los obreros y los pequeños agricultores. Los ricos dicen a los primeros que los altos precios de la comida se deben a lo que cobran los agricultores, y dando media vuelta dicen a los agricultores que los altos precios de la maquinaria que necesitan se deben a los altos salarios que exigen los obreros.

La lucha de los obreros y agricultores por regular y controlar las condiciones de trabajo, los precios, y los créditos, y no dejarlos al libre albedrío de los grandes bancos y trusts monopolistas, conducirá a una lucha por nacionalizar esas empresas.

#### Crédito barato

Mason y González proponen una política crediticia que ayude a los pequeños agricultores, no a los bancos. El gobierno, dicen los candidatos socialistas, debe garantizarles a los agricultores explotados créditos baratos en base a las necesidades de cada agricultor, y no usar como criterio la cantidad de tierra que posee ni el hecho de ser o no ser un "buen riesgo".

Además, los candidatos socialistas proponen que se les garanticen créditos a los agricul-



tores explotados sin que tengan que usar sus tierras como colateral, para evitar que el control de la tierra pase a manos de usureros capitalistas.

Mason y González dicen que para solucionar la crisis en el campo es necesario eliminar

el parasitismo de los bancos capitalistas que sustraen sus ganancias de rentas e hipotecas. Los productores, los que trabajan la tierra y la hacen producir, deberían tener asegurado el uso de esa tierra sin tener que pagar tributo por el derecho a usarla, y deberían también tener el

derecho de traspasar el uso de esa tierra a sus hijos.

Para terminar con la especulación de la tierra y su concentración cada vez en menos manos, sólo debería permitirse o bien la transferencia de la tierra a herederos que vayan a hacerla producir o bien la venta voluntaria de la tierra al estado. Estas medidas eliminarían la amenaza de una venta hipotecaria que cuelga como una espada de Damocles sobre los agricultores explotados.

El gobierno además debería garantizar que los agricultores puedan cubrir sus costos de producción y además vivir decorosamente. Esto no es más que un derecho elemental. Si los agricultores producen, con su propio trabajo, bienes que son socialmente necesarios, entonces su nivel de vida debe estar garantizado.

Además la producción de alimentos en un mundo donde existe tanta hambre debe ser fomentada, y no debe verse limitada por el temor de no obtener precios adecuados en el mercado, sino únicamente por las medidas de conservación que protejan a la tierra y la mantengan productiva año tras año.

#### Derechos sindicales para obreros agrícolas

Además de los agricultores explotados, existen también varios millones de obreros agrícolas que son explotados por las grandes agroempresas capitalistas. Los obreros agrícolas están entre los trabajadores peor pagados en Estados Unidos.

Los candidatos socialistas exigen plenos derechos sindicales para los obreros agrícolas, además de beneficios por desempleo, seguro médico y de accidentes, así como una estricta protección contra los pesticidas y otros peligros que enfrentan en su trabajo.

Al desarrollarse más y más la lucha de los obreros y los agricultores explotados contra los explotadores capitalistas, será necesario crear un partido político de masas que pueda impulsar día a día la lucha por defender sus intereses comunes.

Mason y González señalan que los sindicatos proporcionan una base ya organizada para la construcción de un partido obrero que luche por los intereses de todos los oprimidos y explotados. Un partido obrero con un programa clasista ganará a sus filas a los agricultores explotados, muchos de los cuales serán postulados como candidatos del nuevo partido.

El objetivo del partido obrero será dirigir y organizar la lucha por un gobierno de obreros y agricultores. El establecimiento de su propio gobierno será el mejor instrumento del pueblo trabajador para defenderse de los opresores capitalistas. Un gobierno de obreros y agricultores iniciará una lucha para expropiar a la clase capitalista, incluyendo la confiscación de las grandes granjas capitalistas para transformarlas en granjas estatales.

Un gobierno así tendría una política exterior completamente diferente de la del actual gobierno capitalista. Eliminaría las guerras contra los oprimidos alrededor del mundo y usaría la enorme capacidad productiva de Estados Unidos para ayudar a combatir la pobreza, el hambre, la enfermedad, y el subdesarrollo. □

## Automotrices canadienses hacen huelga contra la GM

Por Grant Elgaard

TORONTO—Sólo 16 horas antes del comienzo oficial de la huelga, los obreros automotrices que trabajan el turno de la tarde en la fábrica de la empresa General Motors en Oshawa, Ontario, pararon labores. Con esta acción iniciaron una batalla contra el mismo tipo de concesiones que la GM les arrancó a los automotrices en Estados Unidos.

Para el mediodía del 17 de octubre, los 36 500 mil obreros en las nueve plantas canadienses de la GM estaban en huelga. Los piquetes frente a las plantas se mostraban animados. Así se expresó un trabajador de Oshawa que lleva 23 años con la GM: "Si no recibimos

*Al cierre de esta edición recibimos noticia que el 27 de octubre el UAW y la General Motors en Canadá habían llegado a un acuerdo tentativo.*

lo que queremos, no volveremos. Estos portones seguirán cerrados hasta que se llegue a un contrato". Los piquetes anticipan una huelga larga y están preparados para esa posibilidad.

La oferta final de la General Motors se basaba en el contrato que fue aprobado por un leve margen en Estados Unidos. El 57 por ciento de los automotrices estadounidenses, o sea unos 138 mil obreros, votaron a favor del nuevo convenio.

Al ver que los primeros locales del sindicato automotriz UAW en Estados Unidos estaban rechazando o aprobando la propuesta por sólo un pequeño margen, el presidente del UAW Owen Bieber convocó a una conferencia de prensa el 5 de octubre. Ahí amonestó a los sindicalistas —no a la compañía— y les advirtió que rechazar el contrato significaría una huelga nacional inmediata y que esa huelga no les ganaría un mejor acuerdo que el ya negociado por la dirección sindical. En general, parece que esta amenaza surtió efecto: los obreros que votaron a favor lo hicieron porque opinaban que con una dirección indisputada a conducir una huelga no podrían ganar mucho.

Los funcionarios del UAW también anunciaron que llegaron a un acuerdo preliminar con la empresa Ford Motor Co. Los 114 mil sindicalistas que trabajan para la Ford ahora deben votar sobre este pacto, que según Bieber "sigue fielmente el patrón establecido por el UAW en la GM".

En Canadá, como en Estados Unidos, la GM quiere imponer peores condiciones a los obreros, incluyendo un miserable aumento sa-

larial que aumentará las diferencias salariales entre distintas categorías de puestos. No habría alzas salariales en el segundo y tercer años del contrato. En lugar de esto, los obreros recibirían una única suma anual que no cambiaría el salario básico en el futuro. Además, la compañía quiere reducir las alzas salariales condicionadas a la tasa de inflación (COLA).

En las negociaciones a nivel de fábrica, la GM busca concesiones en materia de normas laborales, antigüedad y asignaciones de puestos.

Los miembros del UAW reivindican la restitución del aumento tradicional de salarios de tres por ciento anual así como los días libres remunerados que perdieron en 1982. También buscan mayores pensiones.

Los obreros que se sintieron presionados a dar concesiones en 1982 a causa de la tremenda cesantía ya no están dispuestos a aceptar lo mismo. Un nuevo empleado de la planta de Oshawa lo expresó así: "Hace dos años, realmente los tenían en un apretón a ustedes. Ahora ellos están haciendo ganancias. Si ahora no conseguimos un buen contrato, nunca lo haremos".

Esta masiva resistencia de las filas no les dejó más remedio a los dirigentes canadienses del UAW que declarar una huelga. Robert White, director del UAW en Canadá, había postergado las negociaciones con la GM; rehusó declarar la huelga al mismo tiempo que empezó la huelga selectiva de seis días en Estados Unidos. White justificó esta actitud con el argumento de que los miembros canadienses del UAW podían ganar un contrato mejor si éste se basaba en la situación económica canadiense.

Sin embargo, los obreros canadienses entendían que esto dividía la fuerza del sindicato internacional. "White hizo mal en no sacarnos a la huelga en septiembre. Eso no nos ayudó a nosotros y no los ayudó a los estadounidenses".

De hecho, en esta dura batalla los huelguistas precisarían de la solidaridad, especialmente de los automotrices estadounidenses. Muchos periodistas de la gran prensa canadiense entrevistaron a obreros de la GM en Estados Unidos que están sufriendo despidos debido a que las plantas canadienses suministran piezas a las líneas de montaje en Estados Unidos.

Ninguno de los obreros entrevistados expresó animosidad alguna contra sus compañeros del UAW en Canadá. Uno dijo: "El hecho que nosotros nos quedamos clavados con un contrato de mala muerte no quiere decir que los canadienses tengan que aceptarlo". □



# Obreras discuten hostigamiento sexual

*Conferencia de mujeres del UAW plantea lucha contra discriminación*

Por Elizabeth Lariscy

Ciento setenta y cinco mujeres miembros del sindicato automotriz UAW se reunieron durante la última semana de agosto para una conferencia de tres días en Hudson, Ohio. La conferencia fue patrocinada por tres regionales del UAW que incluyen los estados de Ohio, Virginia del Oeste, y la región occidental de Pennsylvania. Las actividades fueron organizadas por el Departamento de la Mujer de la Casa de Solidaridad, nombre por el que se conocen las oficinas internacionales del sindicato automotriz.

El programa de cada día consistió de una asamblea general y talleres de trabajo por la tarde. La oradora principal fue Odessa Komer, vicepresidenta del UAW y directora del Departamento de la Mujer del sindicato. También hablaron otros funcionarios del UAW, así como la congresista de Ohio Marcy Kaptur.

Uno de los discursos que más llamó la atención fue el de Joe Tomasi, director de la Región 2-B del UAW que incluye Toledo.

Tomasi describió la lucha librada por el Local 14 del UAW contra la empresa AP Parts, donde miembros del sindicato han estado en huelga durante casi cinco meses. Las mujeres en la conferencia compraron más de 100 chapas con emblemas de apoyo a la huelga contra la AP Parts.

Los talleres de trabajo —orientados por personal del Departamento de la Mujer del UAW— bregaron con cuatro temas: el procedimiento parlamentario, comités locales de mujeres del sindicato, entrenamiento de asertividad, y cómo lidiar con las tensiones en el trabajo. Todos estos temas atizaron una extensa discusión sobre los problemas que enfrenta la mujer trabajadora.

En el taller de procedimiento parlamentario, por ejemplo, hubo una discusión sobre lo difícil que es para las mujeres que se les reconozca el derecho a la palabra en reuniones del sindicato. Una de las mujeres describió el hostigamiento verbal que enfrentó de parte de funcionarios del sindicato cuando trató de expresar sus opiniones. Otra de ellas lloró al describir cómo el presidente de su seccional la humilló delante de un grupo de compañeros de trabajo cuando pidió que la seccional la enviara como representante a esta conferencia. Terminó diciendo que pagar por el viaje ella misma.

Muchas de las mujeres que integran comités femeninos relataron lo difícil que es lograr que otras mujeres participen en las actividades de-

bido a las responsabilidades que tenemos en el hogar y con nuestros hijos.

Los talleres sobre el entrenamiento de asertividad y sobre cómo lidiar con las tensiones en el trabajo se convirtieron en sesiones concientizadoras sobre el problema del hostigamiento sexual y qué es lo que constituye hostigamiento sexual. En la discusión las mujeres bregaron con preguntas como: ¿es cierto que las mujeres "se lo merecen"? ¿cómo podemos defendernos? y ¿qué es lo que debería hacer el sindicato?

Las participantes explicaron que el hostigamiento sexual puede ser tanto verbal como físico. La Organización Nacional para la Mujer define el hostigamiento sexual como "repetidas e injustificadas insinuaciones sexuales, tanto físicas como verbales; palabras derogatorias sexualmente explícitas; o comentarios sexualmente discriminatorios por alguna persona en el lugar de trabajo que son ofensivos o desagradables a la persona que los recibe o que le causan a esa persona humillación o interfieren con el trabajo que desempeña".

Los talleres de discusión refutaron el mito de que algunas mujeres causan o fomentan el hostigamiento sexual por la manera en que se visten o actúan.

Una de las obreras explicó que siempre se viste con la ropa más horrible que tiene y nunca usa maquillaje para tratar de que sus compañeros de trabajo dejen de hostigarla, pero no funciona.

Las participantes en los talleres detallaron muchísimos casos de hostigamiento sexual por la gerencia de la compañía, compañeros de trabajo, y funcionarios del sindicato. Uno de los ejemplos fue el de un supervisor que descubrió que una de las obreras tenía sólo 17 años y había mentido acerca de su edad para obtener el puesto de trabajo. El supervisor le exigió favores sexuales a cambio de no delatarla ante el patrón.

Una de las quejas más comunes es por el uso de palabras soeces, gestos obscenos, y fotografías obscenas para mantener a las mujeres excluidas de lugares de la fábrica donde los trabajadores son predominantemente hombres. Otra queja es la de compañeros de trabajo que se niegan a trabajar con mujeres o que continuamente insisten en pedir favores sexuales.

La posición del sindicato sobre esta cuestión queda detallada en un documento titulado "La política sobre la eliminación del hostigamiento sexual en el puesto de trabajo". Explica que el "hostigamiento sexual de los trabajadores por supervisores o compañeros de trabajo no debe ser tolerado en ninguno de los lugares de trabajo organizados por el UAW. De la misma manera que el UAW aborrece el uso de insultos raciales o étnicos, el Sindicato Internacional considera el hostigamiento sexual de cualquier

tipo como un ataque contra la dignidad de la trabajadora que es víctima" de ese hostigamiento.

El documento declara que el hostigamiento sexual por supervisores debe ser considerado como una cuestión grave, debe radicarse una querrela con la compañía, y debe ser objeto de las negociaciones del sindicato a la hora de abrir un nuevo convenio con la empresa.

El documento además declara que el hostigamiento sexual por otros miembros del sindicato "viola los principios fundamentales y la igualdad por los que tanto ha luchado el sindicato", y dice que "la conducta de ese tipo es especialmente ofensiva si proviene de un funcionario sindical que abusa de su posición de autoridad dentro del sindicato". El documento detalla los procedimientos que los miembros del sindicato deben seguir para combatir el hostigamiento sexual dentro del sindicato mismo.

Es importante que el sindicato haya adoptado una posición formal sobre esta cuestión.

Pero una posición oficial no es suficiente. Gran parte de la discusión en la conferencia se enfocó en los procedimientos que existen para combatir el hostigamiento sexual a través del sindicato. Las participantes explicaron que no todos los procedimientos sugeridos habían funcionado en la vida real.

Nos hará falta una ardua lucha para educar y convencer a los sindicatos de la necesidad de defender verdaderamente los derechos de las mujeres trabajadoras. Es una lucha que concierne a todos los trabajadores. Se trata de una cuestión fundamental de igualdad y de solidaridad.

El hecho de poder reunir se en una conferencia como ésta animó a las mujeres del UAW a unirse y luchar como miembros del sindicato. Fue un gran adelanto la oportunidad que tuvimos de discutir la cuestión del hostigamiento sexual planteándolo como un problema serio que afecta a las mujeres trabajadoras y al sindicato, y no solamente como un problema personal.

La Coalición de Mujeres Sindicalistas (CLUW) instó a las mujeres del UAW a afiliarse a esa organización y a utilizar los recursos del Departamento de la Mujer del UAW, que incluyen películas, folletos y oradores.

Todos estos materiales pueden obtenerse escribiendo a: UAW, Women's Department, 8000 E. Jefferson, Detroit, Michigan, 48214, o llamando al (313) 929-5474.

Creo que la mayoría de las mujeres que asistieron a la conferencia regresaron a casa sintiéndose menos solas, más seguras, y más entusiasmadas con la posibilidad de transformar sus comités en el sindicato en verdaderas organizaciones que luchen por los derechos de la mujer trabajadora. □

*Elizabeth Lariscy es una obrera automotriz y miembro del Local 12 del UAW en Toledo, Ohio. Es además la candidata del Partido Socialista de los Trabajadores de Estados Unidos al Congreso por el noveno distrito en Ohio.*

# Contra las mentiras sobre Granada

*Las palabras de Bishop: arma en la lucha contra el guerrillerismo EUA*

Por Roberto Kopec

Al cumplirse el primer aniversario de la invasión norteamericana de Granada el 25 de octubre, el gobierno de Estados Unidos en colaboración con los monopolios de la información en este país aprovechan para dar rienda suelta a una nueva campaña de mentiras contra los logros de la revolución granadina, cuya dirección revolucionaria fue encabezada por Maurice Bishop.

Además de tratar de justificar la invasión empañando el historial de la revolución, los imperialistas preparan con su sarta de mentiras el camino para enviar tropas norteamericanas a Centroamérica.

"Hay una campaña de los dos partidos capitalistas —el Demócrata y el Republicano— para incrementar la guerra de Washington en la región", explicó recientemente Mel Mason, candidato presidencial del Partido Socialista de los Trabajadores. "El candidato demócrata Walter Mondale ha asumido la misma pose amenazadora de Reagan contra Nicaragua. Igualmente, Mondale ha hecho claro su respaldo a la invasión y ocupación militar norteamericana de Granada.

"La gran mentira de que se valen para 'justi-

ficar' esta invasión", prosiguió Mason, "fue que ciudadanos estadounidenses en Granada corrían peligro. La verdad es que los gobernantes de Estados Unidos vieron surgir una oportunidad para asestarle un golpe devastador al gobierno obrero y campesino de Granada y para revertir las conquistas de la revolución".

El gobierno revolucionario popular de Granada fue derrocado el 12 de octubre de 1983 por un golpe militar encabezado por el vicepresidente Bernard Coard. Los golpistas pusieron al primer ministro Maurice Bishop bajo arresto domiciliario. El 19 de octubre, decenas de miles de granadinos liberaron a Bishop, pero las fuerzas de Coard reaccionaron asesinando a sangre fría al dirigente revolucionario y a decenas de sus colegas y partidarios. La traición por parte de Coard y su camarilla dio a Washington la oportunidad que buscaba y el 25 de octubre tropas norteamericanas invadían Granada para intentar sellar de una vez por todas el derrocamiento de la revolución.

A un año de estos eventos, señaló Mason, "las tropas yanquis permanecen en Granada para mantener el dominio imperialista sobre la isla. Acciones de protesta contra el guerrillerismo de Washington, como la convocada para el 27 de octubre en Nueva York y otras ciudades, son imprescindibles para contrarrestar la cam-

paña de mentiras montada por el gobierno. Insisto a todos mis partidarios a participar en muchas más acciones como ésta por todo el país".

Mason y su compañera de boleta, la candidata vicepresidencial socialista Andrea González, han utilizado su campaña electoral para ayudar a movilizar la más extensa oposición posible a la política belicista del gobierno de Estados Unidos. Otros candidatos a nivel local del PST han hecho lo mismo con sus campañas.

Pero esta campaña no finalizará el 6 de noviembre, día de las elecciones en Estados Unidos. Partidarios de la campaña del Partido Socialista de los Trabajadores seguirán movilizándose al pueblo trabajador contra la continuada ocupación norteamericana de Granada y contra la guerra de Washington en Centroamérica. Participando en mítines públicos y ruedas de prensa, así como vendiendo los periódicos *Perspectiva Mundial* y *The Militant*, ayudarán a contrarrestar las mentiras del gobierno estadounidense sobre Granada y también sobre las revoluciones centroamericana y cubana.

Un aspecto importante de este esfuerzo será la difusión del libro en inglés *Maurice Bishop Speaks* (Habla Maurice Bishop) y el folleto en español *La revolución granadina 1979-83: discursos de Maurice Bishop y Fidel Castro*.

Ambos libros publicados por la editorial Pathfinder Press incluyen importantes discursos y entrevistas de Bishop, así como valiosos documentos emitidos por el gobierno revolucionario de Cuba sobre el derrocamiento de la revolución y la subsiguiente invasión yanqui. Además, una introducción escrita por Steve Clark, frecuente colaborador de *Perspectiva Mundial* y miembro del Comité Político del Partido Socialista de los Trabajadores, explica los logros de la revolución granadina, su derrocamiento y las lecciones que podemos aprender de todo esto.

El legado de Bishop pertenece a todos los que ven en la revolución granadina un ejemplo a seguir. Prueba de ello es la amplia gama de personalidades y organizaciones políticas que han participado en mítines para celebrar la publicación de *Maurice Bishop Speaks* en varias ciudades de Estados Unidos. De este libro se han vendido ya unos siete mil ejemplares, mientras que del cuaderno *La revolución granadina* se han vendido más de 400.

La difusión de las ideas de Bishop y de las conquistas logradas por el pueblo granadino en los cuatro años y medio que vivió su revolución ayudará al pueblo trabajador aquí en Estados Unidos y otras partes del mundo a entender por qué los obreros, campesinos y pequeños agricultores debemos luchar juntos para tomar las riendas del poder.

## Reseña cubana de nuevo libro

[A continuación publicamos una reseña del libro en inglés *Maurice Bishop Speaks* (Habla Maurice Bishop) que apareció en la edición de mayo-junio de la revista cubana *Casa de las Américas*. El libro, de 352 páginas, puede obtenerse enviando 6.95 dólares, más un dólar por el franqueo, a: Pathfinder Press, 410 West Street, Nueva York, N.Y. 10014.]

\* \* \*

Este valiosísimo libro, editado en las entrañas del monstruo en diciembre del pasado año, reúne una selección de discursos y entrevistas concedidas por Maurice Bishop entre agosto de 1977 y junio de 1983. A ellos se unen dos trabajos introductorios: "Grenada's Worker's and Farmers' Government: Its Achievements and Its Overthrow", del periodista norteamericano Steve Clark, y "The Long Road to Freedom", de Arnaldo Hutchinson, periodista cubano que fuera corresponsal de Prensa Latina

en Granada hasta octubre de 1983. Además, a modo de apéndice, las Declaraciones del Gobierno y el Partido Comunista de Cuba, dadas a conocer el 20 y 25 de octubre, y el discurso de nuestro Comandante en Jefe Fidel Castro, en la despedida de duelo de los constructores cubanos caídos en la isla hermana. De esta forma, se brinda al lector no sólo una muestra del pensamiento de uno de los mayores líderes revolucionarios del Caribe, sino también aquellos documentos que permiten conocer, en medio de tanta propaganda tergiversadora, la verdad de lo ocurrido en Granada, desde las divisiones y los errores que condujeron a los acontecimientos anteriores al 25 de octubre, hasta la vertical posición del Partido y el Gobierno cubanos, y la heroica actitud de nuestros trabajadores ante la invasión yanqui, invasión que, como afirmara Fidel, no podrá destruir el magnífico símbolo que representan la Revolución granadina y Maurice Bishop.



# Mitin conmemora legado de Bishop

## Granadinos fustigan ocupación yanqui, honran mártires revolucionarios

Por Keith Allision

ST. GEORGE'S, Granada—El viernes 19 de octubre más de 2 mil granadinos asistieron a un servicio religioso y un mitin en esta capital para conmemorar el primer aniversario del asesinato del primer ministro Maurice Bishop y de otros cinco dirigentes revolucionarios que ocurrieron en un sangriento golpe de estado contra el Gobierno Popular Revolucionario (PRG) que llevaba cuatro años y medio en el poder.

El mitin, patrocinado por el Movimiento Patriótico Maurice Bishop (MBPM), fue descrito como el acto político más grande y animado desde la crisis de octubre del año pasado.

La gente aclamó combativamente a Kendrick Radix y George Louison cuando éstos proclamaron que el espíritu de Maurice Bishop vive y denunciaron la ocupación de la pequeña isla de Granada por las fuerzas militares de Estados Unidos y varios países caribeños. Radix y Louison fueron los dos ministros leales a Bishop en el PRG que sobrevivieron el golpe de octubre de 1983.

"Maurice Bishop fue un dirigente valiente que emprendió una tarea conciente", dijo Radix ante un estruendoso aplauso de la multitud. "Hoy le conferimos a Maurice Bishop la orden de héroe y mártir de la revolución granadina".

En reconocimiento a los esfuerzos personales que hizo Bishop para la construcción del nuevo aeropuerto en Point Salines, dijo Radix, sólo hay un nombre que se le puede dar: el Aeropuerto Internacional Maurice Bishop.

La administración interina que ha gobernado con el apoyo de Estados Unidos, ya lo ha nombrado el Aeropuerto Internacional Point Salines para la inauguración oficial del 28 de octubre.



Kendrick Radix y George Louison (centro y derecha) en una ceremonia que honró el legado de Maurice Bishop el 21 de enero pasado. Ambos son líderes del nuevo partido MBPM.

El dirigente del MBPM condenó la ocupación actual de Granada por 600 tropas norteamericanas y caribeñas. "Dicen que han restaurado la democracia", dijo Radix, "pero eli-

minaron el programa de alfabetización para adultos y echaron a los médicos y dentistas.

"Entonces", continuó Radix, "el pueblo ahora tiene la libertad de tener dolores de muela, la libertad de ser analfabeto, y la libertad de morir".

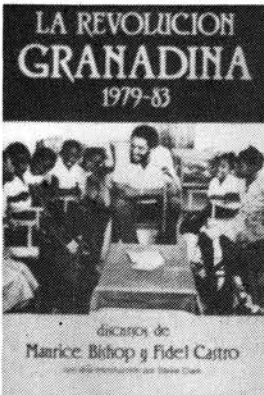
Hablando en representación de la Fundación Maurice Bishop y Mártires del 19 de Octubre de 1983, George Louison le confirió el Premio Maurice Bishop al presidente cubano Fidel Castro, por sus contribuciones a la revolución granadina. El premio también fue otorgado a otros primer ministros de países caribeños que se opusieron a la invasión norteamericana.

Después del servicio fueron dedicados una placa honrando a Bishop y a todos los asesinados el 19 de octubre de 1983, y un busto de Bishop en el cementerio de St. George's.

Mientras tanto, un año después de la invasión norteamericana, la deterioración económica continúa. Las expectativas de la gente de que se produjera una infusión masiva de dólares yanquis y otras oportunidades no se materializaron. La ayuda financiera de Estados Unidos desde la invasión no ha reducido el desempleo, el cual alcanza ya un 30 por ciento. □

## Oferta especial para nuestros suscriptores

Suscríbete a *Perspectiva Mundial* por seis meses o más y recibe, por un dólar adicional, el folleto *La Revolución Granadina: 1979-1983* con discursos de Fidel Castro y de Maurice Bishop, el martirizado líder de la revolución en Granada (ahorra US\$1.00). Puedes ayudar a distribuir este folleto pidiendo un paquete de tres o más a US\$1.25 por ejemplar.



- ☐ US\$2.50 por tres meses (sólo nuevos lectores, sin el folleto)
- ☐ US\$8 por seis meses (en Estados Unidos y Canadá)
- ☐ US\$16 por un año (en Estados Unidos y Canadá)
- ☐ US\$35 por un año (correo aéreo en las Américas)
- ☐ US\$40 por un año (correo aéreo al resto del mundo)
- ☐ US\$1 adicional para un ejemplar del folleto
- ☐ US\$ \_\_\_\_\_ por un paquete de \_\_\_\_\_ folletos (3 mínimo) a US\$1.25 c/u

Envía nombre, dirección completa y cheque o giro postal a nombre de:

**Perspectiva Mundial**

**408 West St., Nueva York, N.Y. 10014**



# Radix condena bota invasora de EUA

*Líder revolucionario: comicios libres son imposibles bajo la ocupación*

[A continuación publicamos un artículo sobre Granada que apareció en el resumen semanal del 7 de octubre de *Granma*, periódico oficial de Partido Comunista de Cuba. El artículo titulado "¿Elecciones bajo la ocupación?" es de la agencia noticiosa cubana Prensa Latina y fue enviado desde Paramaribo, Suriname.]

\* \* \*

Bajo la ocupación norteamericana no se pueden celebrar elecciones libres y justas en Granada, declaró aquí a la prensa Kendrick Radix, líder del Movimiento Patriótico Maurice Bishop (MPMB).

Radix se encuentra en esta capital como huésped especial de Movimiento 25 de Febre-

ro, dirigido por el teniente coronel Desi Bouterse.

En su entrevista con Bouterse, el dirigente granadense ofreció una reseña de los sucesos que precedieron a la invasión, y describió las circunstancias actuales en su país, ocupado por tropas de Estados Unidos y contingentes militares del Caribe Oriental, Barbados y Jamaica.

En la rueda de prensa, Radix se refirió a las proyectadas elecciones generales en Granada, en las que participará el MPMB, a pesar de las desventajas que le crea una hostil propaganda de las fuerzas de ocupación contra las ideas progresistas.

Granada ya no es un estado independiente debido a la presencia de efectivos armados norteamericanos y el establecimiento de un régimen neocolonial, obediente a los dictados de Washington, afirmó.

Cerca de 350 policías militares de Estados Unidos patrullan las calles, las costas y el cielo de Granada, en jeeps, vehículos armados y helicópteros, denunció Radix.

También controlan el aparato de seguridad, desempeñan varias funciones y asesoran al gobernador general, Paul Scoon, en materia de política doméstica, agregó.

La Agencia Central de Inteligencia (CIA) se infiltra en los sindicatos, iglesias y otros sectores de la vida nacional, indicó Radix.

Ejemplificó esas actividades siniestras de la CIA con la presencia en Saint George's de los agentes de ese cuerpo de espionaje que ayudaron a la derrota electoral del ex premier de Jamaica Michael Manley en 1980. Esos agentes ocupan cargos muy importantes en la Embajada de Estados Unidos en Granada, precisó.

Los funcionarios de la CIA en Granada alientan al mismo tiempo acciones de provocación, hostigamiento y falsas acusaciones contra el MPMB, con el objetivo de desacreditarlo. Las fuerzas de ocupación temen el resurgimiento de las ideas revolucionarias y el legado político de Maurice Bishop, que intentan alejar del poder para siempre.

Radix también habló de la situación en torno al proceso judicial que se sigue a los acusados de haber asesinado a Bishop y sus colegas en octubre pasado. Dijo que Estados Unidos manipula ese juicio para manchar el nombre de la revolución y opacar su proyección en toda la región.

Indicó que el juicio contra los complotados se utilizará por Washington en su propaganda por medio de los órganos de prensa para presentar la crisis que afectó a Granada en octubre último como un revés del movimiento progresista en la zona.

Asimismo Radix señaló que Estados Unidos supo aprovechar la tragedia de Granada para armar a varios estados insulares del Caribe oriental, militarizando así toda el área.

GRANADA

## A un año de derrocar gobierno de Bishop camarilla de Coard pretende reagruparse

ST. GEORGE'S—Colegas destacados del martirizado primer ministro granadino Maurice Bishop que sobrevivieron el golpe de estado de octubre de 1983 negaron públicamente que el Movimiento Nueva Joya (NJM) siga existiendo como una organización política legal en el país.

El NJM, fundado por Bishop y Unison Whiteman, fue el partido revolucionario que dirigió las luchas de los obreros y campesinos granadinos y los llevó a la victoria contra la dictadura de Eric Gairy el 13 de marzo de 1979.

La declaración fue hecha en respuesta a otra declaración recientemente firmada por Ian St. Bernard, ex miembro del Consejo Militar Revolucionario (RMC), el gobierno efímero establecido tras el golpe de estado organizado por el viceprimer ministro Bernard Coard. En su declaración, St. Bernard alega que el NJM está funcionando legalmente como cualquier otro partido político en Granada.

"Todo mundo en Granada sabe que no hay un NJM. Ian St. Bernard sólo puede hablar en nombre de la camarilla de Coard y el RMC", dice un comunicado de prensa del Movimiento Patriótico Maurice Bishop (MBPM). El MBPM está dirigido por George Louison y Kendrick Radix, dos ex ministros del Gobierno Popular Revolucionario (PRG) encabezado por Bishop.

La declaración del MBPM dice: "El verdadero NJM, el partido del pueblo granadino, que fue fundado y construido con el sudor y la sangre de patriotas como Maurice Bishop y Unison Whiteman, fue destruido en octubre del año pasado por una contrarrevolución dirigida por esta misma camarilla".

La declaración de St. Bernard, fechada el 15 de septiembre, dice que el "NJM cometió errores durante la crisis de octubre pasado y acepta toda responsabilidad por los eventos".

St. Bernard, un ex comisionado de la policía, se encuentra ahora en libertad bajo fianza. Ha sido acusado de conspirar para derrocar al PRG por la fuerza de las armas. Fue el único de 20 que logró no comparecer ante la corte su-

perior por acusaciones de asesinato a principios de octubre. Tras la investigación preliminar sobre la muerte de Bishop y los otros que tuvo lugar en octubre se decidió someter a juicio por asesinato a Coard, a su esposa Phyllis, al general Hudson Austin y a otros 16.

El MBPM señaló que "hace ya un año que esta misma camarilla propuso la descabellada idea sobre la dirección conjunta para encubrir sus intenciones de tomar control del partido y tomar el poder del estado sin el apoyo popular.

"Cometieron los peores crímenes imaginables contra el pueblo granadino y abrieron las puertas a los yanquis", señaló la declaración.

Según el MBPM, los partidarios del RMC se pasaron todo el año diciendo que habían hecho lo correcto en octubre. "Ahora, de repente, quieren lavar todos sus crímenes con una simple declaración...".

El MBPM mencionó cinco crímenes cometidos por los partidarios de Coard: el asesinato de Maurice Bishop y los otros dirigentes, alegar falsamente que los asesinatos eran resultado de un tiroteo mutuo, mutilar los cadáveres, respaldar a los que estuvieron directamente involucrados en los asesinatos y "abrir de par en par las puertas a la invasión yanqui".

"El pueblo granadino y el mundo", declaró el MBPM, "no permitirá que crímenes de esta magnitud se pasen como simples errores".

La declaración de St. Bernard aparece en momentos en que algunos partidarios de la posición de Coard han abordado a líderes del MBPM con propuestas conciliatorias. Algunos de ellos inclusive han hablado de la "unidad de las fuerzas progresistas en el país".

La declaración del MBPM concluyó: "Los verdaderos patriotas que dieron al NJM su identidad con el pueblo ahora se encuentran bajo la bandera del MBPM.

"Aquellos que quieren promover la lucha de los pobres y del pueblo trabajador de Granada deben enarbolar la bandera de Maurice Bishop para recuperar nuestra independencia nacional, soberanía como nación, desarrollo económico y paz". □

# Nueva escalada de la guerra

*EUA y sus lacayos aumentan ataques contra los revolucionarios*

Por Duane Stilwell

El gobierno norteamericano dio un paso más en su guerra en Centroamérica a mediados de octubre.

El 18 de octubre, sólo tres días después del encuentro entre el presidente salvadoreño José Napoleón Duarte y representantes de los frentes Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN) y Democrático Revolucionario (FDR), el gobierno salvadoreño lanzó una nueva ofensiva militar a gran escala contra las fuerzas populares del FMLN. El ejército del régimen está dirigido, armado y financiado por Washington.

Esa misma semana, representantes del gobierno nicaragüense dieron a conocer una serie de ataques y provocaciones contra Nicaragua, perpetrados por grupos contrarrevolucionarios —también organizados por Estados Unidos— desde Honduras al norte y Costa Rica al sur.

Asimismo se supo que Washington está impulsando una nueva ronda de maniobras militares en Honduras y El Salvador que involucran a miles de tropas norteamericanas.

Estos hechos confirman las advertencias, presentadas ante Naciones Unidas por líderes nicaragüenses y cubanos, acerca de una redoblada ofensiva militar norteamericana en la región. El imperialismo estadounidense no puede tolerar que los obreros y campesinos tomen control de su destino —como lo han hecho en Nicaragua y como luchan por hacerlo en El Salvador— amenazando así las ganancias de las grandes transnacionales. El avance de la revolución socialista en Centroamérica explica por qué Washington se encamina hacia una intervención directa de sus tropas.

Los operativos del ejército salvadoreño movilizaron a seis o siete mil tropas en el departamento de Morazán, baluarte del FMLN. Esta ofensiva fue posible gracias al reciente envío de 10 helicópteros Huey, que elevan a 32 el número de esos helicópteros proporcionados por el Pentágono al ejército salvadoreño. Washington tiene planeado enviar diez o quince helicópteros más a El Salvador antes del fin de año.

Personal norteamericano además participa en el entrenamiento de tropas salvadoreñas, pilotea misiones de reconocimiento sobre zonas rebeldes, y participa en operaciones de artillería y con otras unidades de combate del ejército salvadoreño. Estados Unidos entrenó al Batallón Atlacatl, clave en la nueva ofensiva. La ayuda militar del gobierno de Estados Unidos asciende a 196 millones de dólares para el año fiscal 1984.

De hecho, tres oficiales norteamericanos de alto rango, armados con ametralladoras, acompañaron al alto mando del ejército salvadoreño al teatro de guerra en Morazán.



Asesor militar de EUA en El Salvador.

Al mismo tiempo las fuerzas rebeldes están logrando asestarle duros golpes al ejército títere. El 23 de octubre el FMLN derribó a un helicóptero que llevaba al teniente coronel Domingo Monterrosa, uno de los más altos oficiales del ejército salvadoreño y el responsable por la masacre de 400 campesinos en El Mozote en 1981.

Con Monterrosa murieron otros tres altos oficiales, incluyendo al comandante del Batallón Atlacatl, y 10 personas más.

El día después de comenzar la ofensiva, cuatro agentes de la CIA murieron cuando su avión se estrelló en territorio salvadoreño. Según informó la emisora rebelde Radio Venceremos, el avión de la CIA, que fue derribado por el fuego antiaéreo de la Brigada Rafael Arce Zablah del FMLN, estaba realizando una misión de apoyo a la fuerza aérea salvadoreña durante su ataque a Morazán. Con estas muertes ascienden a ocho el número conocido de ciudadanos norteamericanos muertos en el conflicto centroamericano en los últimos 18 meses.

## La reunión en La Palma

En el contexto de esta escalada intervencionista de Estados Unidos en Centroamérica, el presidente Duarte anunció el 8 de octubre en Naciones Unidas, con bombos y platillos, su intención de reunirse con los rebeldes salvadoreños.

Los patriotas del FMLN-FDR ya tienen tres años llamando a un diálogo con el régimen salvadoreño pero éste se había negado repetidamente hasta el momento.

El problema para Duarte y Washington es que a pesar de toda la ayuda militar, financiera y diplomática de Estados Unidos el régimen salvadoreño no ha podido aplastar al FMLN. De hecho las fuerzas rebeldes han crecido en tamaño, cohesividad, apoyo político, y poder militar.

Las discusiones entre el gobierno salvadoreño y el FMLN-FDR en La Palma el 15 de octubre son prueba de los avances que ha logrado el movimiento revolucionario y de la impotencia del régimen en el terreno militar.

La reunión en La Palma propuso una comisión mixta de cuatro representantes de uno y otro lado, más un moderador representando a la iglesia, para preparar la próxima reunión que deberá realizarse en la segunda mitad de noviembre. En su discurso después de la reunión, dirigiéndose a la multitud que esperaba afuera de la iglesia donde se llevaron a cabo las discusiones, el comandante Fermán Cienfuegos del FMLN instó a todos los salvadoreños a regresar a sus pueblos, aldeas y ciudades a formar comités de diálogo, que empezarán a discutir todos los problemas que enfrenta el pueblo salvadoreño.

## El documento presentado por el FMLN-FDR

El FMLN-FDR presentó un documento en la reunión de La Palma que consistió de 23 demandas (ver recuadro). “Estas son las máximas aspiraciones del pueblo salvadoreño”, declaraba el documento. “Nuestro pueblo no logrará la paz hasta que no se cumplan” estas demandas, afirmó.

El día después de la reunión con Duarte la Comandancia General del FMLN emitió una declaración acerca de lo que pudo lograrse con el diálogo y lo que el pueblo salvadoreño enfrenta en el futuro inmediato.

## Comunicado del FMLN

“El diálogo que empezamos el 15 de octubre en La Palma”, comienza el comunicado, “se ha producido cuando el FMLN-FDR han desarrollado en lo político, militar y diplomático una enorme acumulación de fuerzas que constituyen el otro poder en el país... hemos hecho importantes conquistas en el terreno político, hemos abierto espacio para la organización, movilización y expresión política de las masas populares”.

El comunicado afirma que “El inicio del diálogo constituye además un categórico repudio de nuestro pueblo a la intervención imperialista de los Estados Unidos... Duarte pretendía que depusiéramos las armas para iniciar el diálogo, pero el diálogo tuvo que realizarse cuando nuestros fusiles revolucionarios combaten y asestan duros golpes al régimen títere en casi todo el territorio nacional... Duarte intentó reducir la solución del conflicto a nuestra participación en las elecciones amañadas, pero en la reunión establecimos la necesidad de tratar todos los factores económicos, políticos y sociales que desataron la guerra, y todos los aspectos necesarios para la consecución de la paz”.

El comunicado además advierte que “nues-



tro pueblo debe estar alerta, el enemigo imperialista y el régimen títere pretenden aún utilizar el diálogo como una maniobra propagandística, pretenden confundir al pueblo haciendo creer que se ha implementado la democracia en El Salvador, que no existen las condiciones de miseria y de explotación, que ya no son pisoteadas las libertades y derechos del pueblo ni el bárbaro genocidio que justifican la lucha armada".

El comunicado explica que la injerencia de Estados Unidos es el principal obstáculo a la paz, e insta al pueblo salvadoreño y a sus organizaciones a redoblar su lucha en todos los campos. "La paz que buscamos", dice, "es

para la resolución de todas las aspiraciones populares, y mientras no sean resueltas nuestros fusiles seguirán dispuestos al combate. El poder político y militar alcanzado es y seguirá siendo la garantía de los intereses de nuestro pueblo. Estamos completamente decididos a hacer avanzar el diálogo ...".

#### Ataques contra Nicaragua

Mientras tanto, el gobierno nicaragüense informó acerca de varios ataques y provocaciones desde Honduras y Costa Rica. Con estos ataques fronterizos por contrarrevolucionarios, el gobierno de Estados Unidos tiene el objetivo de provocar un conflicto que sirva de pretexto

para la invasión directa de Nicaragua por tropas yanquis.

Desde junio han ocurrido seis ataques importantes desde Costa Rica con vuelos espías, helicópteros, y fuego de morteros. El 15 de octubre el coordinador del gobierno nicaragüense Daniel Ortega reveló que Estados Unidos está transportando armamentos soviéticos capturados en Granada a los campamentos de mercenarios contrarrevolucionarios, con los cuales la CIA planea orquestar ataques ficticios contra Costa Rica para luego echarle la culpa a Nicaragua.

Provocaciones similares contra Nicaragua han ocurrido desde Honduras, donde ya se encuentran permanentemente tropas norteamericanas. El 21 de octubre Honduras acusó falsamente a Nicaragua de haber enfrentado al ejército hondureño directamente con tropas sandinistas dos días antes. Nicaragua negó enfáticamente la acusación señalando que mentiras como esa podrían ser utilizadas para encubrir ataques de la CIA contra instalaciones hondureñas y después acusar a Nicaragua, proporcionándole al imperialismo norteamericano otro pretexto para intervenir directamente.

Además, en una conferencia de prensa el 19 de octubre el comandante de la revolución Carlos Núñez explicó que desde la fusión en septiembre de los contrarrevolucionarios basados en Honduras, el Frente Democrático Nicaragüense (FDN), con los contrarrevolucionarios basados en Costa Rica, la Alianza Revolucionaria Democrática (ARDE), mercenarios y pertrechos de guerra del FDN han sido trasladados a Costa Rica en una flagrante violación de la neutralidad declarada de ese país.

En los departamentos norteros de Estelí y Jinotega, en Nicaragua, tropas sandinistas entablaron 13 combates entre el 12 y el 18 de octubre contra unos 3 mil contrarrevolucionarios.

Recientemente el *New York Times* publicó extractos de un folleto publicado por la CIA para el entrenamiento de esos contrarrevolucionarios que contiene instrucciones sobre cómo secuestrar y "neutralizar" a funcionarios públicos, cómo dinamitar instalaciones públicas, y cómo chantajear a ciudadanos comunes y corrientes.

Asimismo, Estados Unidos tiene programadas para fines de octubre nuevas maniobras militares con la participación del ejército hondureño que serán denominadas "Dragonfly" (Libélula). Desde 1983 hasta la fecha, unas 20 mil tropas norteamericanas han participado en movimientos militares con fuerzas hondureñas.

Otras maniobras, en las que participarán tropas de Estados Unidos, Honduras y El Salvador, se denominan King's Guard (La Guardia del Rey), y tendrán lugar a principios de diciembre sobre la frontera hondureño-salvadoreña.

El Pentágono está planeando además sus maniobras Pino Grande III, que durarían varios meses y comenzarían alrededor del mes de marzo del año que entra. También han habido maniobras de menor envergadura, todas bajo el nombre de Bigger Focus '84 (Mayor Enfoque 1984).

## Demandas del FMLN-FDR

[A continuación publicamos el documento presentado por el FMLN-FDR en el encuentro de La Palma el 15 de octubre.]

\* \* \*

Nuestro pueblo no logrará la paz hasta que no se cumplan las siguientes demandas:

1. Nuestro pueblo exige el esclarecimiento y juicio de los responsables de los asesinatos de Monseñor Romero, las cuatro monjas norteamericanas, los compañeros del Comité Ejecutivo del Frente Democrático Revolucionario (FDR); esclarecimiento del asesinato de los asesores del Instituto de Transformación Agraria y de los cuatro periodistas holandeses; esclarecimiento y juicio de los responsables de todos los crímenes políticos cometidos en los últimos años.

2. Habrá paz cuando se alcance la libertad de todos los presos políticos y se aclare la situación de los desaparecidos.

3. Cese a los bombardeos de la población civil y la política de estrangulamiento económico de la población en las zonas controladas por el Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN).

4. Respeto pleno del derecho a la organización y movilización de trabajadores del campo y la ciudad; respeto pleno al derecho a huelga; desmilitarización de los centros de trabajo; libre organización y movilización de los trabajadores del estado.

5. Pago de salarios a los maestros y resolución de sus demandas más importantes; establecer salarios de las cosechas de este año en 18 colones el quintal y por día para el algodón y el café; aumento general del 10 por ciento para los trabajadores de la banca, el comercio y la industria.

6. Reducción de los precios de los productos de consumo popular.

7. Profundización y continuidad del proceso de reforma agraria en todas sus etapas.

8. Reestablecimiento del decreto 207 [Tercer fase de la ley de reforma agraria].

9. Suspensión total del reclutamiento forzoso.

10. Aumento del presupuesto de la Universidad Nacional.

11. Sostenimiento de los planes de becas para los hijos de los trabajadores.

12. En atención a la política de austeridad, reducción del salario del Presidente de la República, los Ministros, los Diputados y todos los funcionarios de alto nivel del estado. En el mismo sentido, reducción de salarios de coroneles, tenientes coroneles, generales y mayores del ejército. Aumento de salario de los soldados y cese a la política de maltrato en los cuarteles, como el maltrato físico, amenazas a familiares, etcétera.

13. Retirada de los asesores norteamericanos, suspensión de la ayuda militar norteamericana.

14. No represión y persecución a las señoras de los mercados; desarrollo de un plan que les permita ganarse la vida.

15. Suspensión del pago obligatorio a la defensa civil en los caseríos y cantones, pago que han obligado a hacer a la población.

16. Reestablecimiento de los subsidios del estado para lograr la reducción en el precio del combustible, repuestos y otros insumos para los trabajadores del transporte.

17. Poner a la disposición de todas las organizaciones gremiales los medios de comunicación radial, escritos y televisivos.

18. Establecimiento de medidas legales especiales encaminadas a dar protección a la prensa nacional y extranjera, de manera que se garantice en forma plena la libertad de información.

19. Reducción de la tarifa del agua y la energía eléctrica y el pago doméstico.

20. Suspensión del pago de colegiaturas en las escuelas públicas y regulación, mediante una tabla con límites, en las colegiaturas de las escuelas privadas.

21. Trato preferencial y reducción de los intereses en los préstamos a pequeños y medianos agricultores.

22. Trato preferencial y reducción en los intereses en la política crediticia hacia la pequeña empresa.

23. Aumento del 100 por ciento en los impuestos de todas las ganancias y actividades de las grandes empresas.

Estas son las máximas aspiraciones del pueblo salvadoreño. □



# Celebran asamblea sindical nacional

*Trabajadores prometen elevar la producción, fortalecer la defensa*

Por Ellen Kratka  
y José G. Pérez

MANAGUA, Nicaragua—La tarea clave de la clase obrera nicaragüense es elevar la producción y fortalecer la defensa militar para salvaguardar el poder político de los obreros y campesinos del país. Esta fue la conclusión más importante de la Tercera Asamblea Nacional Enrique Lorente, celebrada aquí del 8 al 9 de septiembre.

Unos 620 dirigentes de sindicatos orientados por el Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN) asistieron a la convención. Estuvieron presentes 345 dirigentes de la Central Sandinista de Trabajadores (CST), que representa a la mayoría de los obreros industriales del país; 55 de la Asociación de Trabajadores del Campo (ATC); 80 de la Unión Nacional de Empleados (UNE), que organiza a los empleados públicos; 80 de la Federación de Trabajadores de la Salud (FETSALUD); 28 de la Asociación Nacional de Educadores Nicaragüenses; y 30 de la Unión de Periodistas Nicaragüenses. Estos sindicatos organizan a la gran mayoría de los trabajadores de Nicaragua.

Entre los invitados especiales estaban representantes de los ministerios del gobierno, del FSLN, de la Unión Nacional de Agricultores y Ganaderos, y organizaciones profesionales.

## Nueva situación para la clase obrera

En preparación para la discusión durante la asamblea, los organizadores redactaron y circularon entre los dirigentes sindicales un "Documento de base".

El documento explica que "la clase obrera y revolucionaria de Nicaragua," es el "soporte y motor de todo el proceso de transformaciones económicas, sociales y políticas de nuestro país". Hoy día, debido a la guerra norteamericana contra la revolución, los obreros nicaragüenses enfrentan "nuevas situaciones, mayores y más graves problemas que nos exigen elevados niveles de conciencia y organización, mayores esfuerzos unitarios y una presencia más activa, dinámica y beligerante de los sindicatos".

El documento describe lo que ha sido conquistado en cinco años de revolución y la naturaleza de los problemas que enfrentan los trabajadores y campesinos nicaragüenses.

El 19 de julio de 1979, las masas nicaragüenses, bajo la dirección del FSLN, derrocaron al dictador Anastasio Somoza Debayle, títere del gobierno de Estados Unidos. Un gobierno de obreros y campesinos se estableció y comenzó a organizar y movilizar al pueblo trabajador en la reconstrucción del país devastado por la guerra y décadas de dominio imperialista.

"El logro fundamental de la Revolución es



Barricada

**La III Asamblea Nacional sindical Enrique Lorente, reunida en Managua el 8 y 9 de septiembre, discutió cómo combatir problemas que enfrenta la clase obrera por la guerra de EUA.**

la conservación y defensa del Poder Revolucionario", explica el documento.

## Prioritario el campo agrícola

El documento detalla los logros en materia agrícola. Señala que la revolución ha dado preferencia al desarrollo agrario en la distribución de recursos ya que el "desarrollo agroindustrial del país es la base de las transformaciones de la actividad económica" en Nicaragua. Desde 1979, más de 30 mil familias campesinas han recibido títulos de propiedad de tierra como parte del programa de reforma agraria del gobierno. Más de tres mil cooperativas campesinas han sido establecidas. Los campesinos también han recibido asistencia técnica y créditos, así como la condonación de deudas por un monto total de 380 millones córdobas. (1 dólar norteamericano equivale a 28 córdobas.)

El documento también informó del progreso realizado en varios proyectos agroindustriales, entre ellos la construcción de nuevas plantas de preparación de productos agrícolas y el desarrollo de nuevos cultivos.

La producción agrícola de Nicaragua representa su mayor fuente de exportación y por lo tanto de divisas extranjeras. El documento indica que a pesar de que se anticipa un crecimiento en la producción agraria este año, dicho crecimiento "no llena los requerimientos de divisas que necesitamos para sobrevivir, ya que como consecuencia de la caída de los precios de las exportaciones y el encarecimiento de los productos importados, Nicaragua ha dejado de percibir entre 1980 y 1983 un total de 764 millones de dólares".

Con el triunfo revolucionario de 1979, Nicaragua enfrentó la tarea de reconstruir su indus-

tria. Uno de los primeros pasos fue promover la sindicalización de la fuerza laboral. El número de obreros sindicalizados aumentó de 27 mil en tiempos de Somoza a 260 mil.

## Producción industrial

"Durante los años 81 hasta mediados de 83", explica el documento, "nuestras condiciones de trabajo y servicios sociales alcanzaron un crecimiento importante, que hoy se ve en retroceso, producto de la agresión".

El documento indica que una de las primeras tareas que se impuso la CST en 1979 fue elevar la producción industrial a los niveles existentes durante el régimen somocista. Esto todavía está por cumplirse, según el documento.

La falta de divisas ha significado que Nicaragua haya enfrentado grandes dificultades para adquirir materia prima y piezas de repuesto. Esto ha causado el cierre temporario de fábricas y a la reducción forzada del ritmo de producción para poder utilizar lo más posible los materiales disponibles.

El impacto que ha tenido la guerra y la estrangulación económica del país ha incluido la imposición de límites sobre el presupuesto destinado a los servicios de salud, a la educación, la vivienda, el seguro social y otros programas que fueron establecidos gracias a la revolución. Con los recursos disponibles el gobierno ha priorizado los proyectos de desarrollo en las regiones más atrasadas y aisladas del país y la asistencia a las zonas de guerra y las familias de los soldados.

La oferta de productos ha sufrido una reducción, pero hay una mayor demanda gracias a los logros conquistados por la revolución. El gobierno subsidia algunos productos de consu-

mo básicos, como por ejemplo arroz, frijoles y leche, a la vez que endurece las medidas contra la especulación y el agiotismo. Sin embargo, "la escasez de divisas y la inflación han hecho elevarse los precios de los productos básicos y no básicos, golpeando el salario de los trabajadores", dice el documento.

#### El problema central es la guerra

El documento de base explica que a pesar de las dificultades económicas "el principal problema de la Revolución no es la economía" sino la guerra imperialista. "Estamos librando una guerra a muerte en defensa de nuestra soberanía e independencia, asegurando nuestras conquistas y el poder revolucionario".

Decenas de miles de jóvenes nicaragüenses están en el servicio militar a tiempo completo, combatiendo las fuerzas mercenarias sostenidas por el gobierno de Estados Unidos.

Consecuencia de la guerra ha sido la reducción de la tierra cosechada en un 11.6 por ciento. El sabotaje contrarrevolucionario ha causado pérdidas por más de mil millones de dólares, en gran parte en el último año y medio.

El documento enfatiza que "la agresión no va a cesar con o sin elecciones, ni con las ne-

gociaciones de Contadora o Manzanillo". Añade que "hoy por hoy, Estados Unidos ha preparado todas las condiciones logísticas y de infraestructura para una invasión directa en El Salvador o en Nicaragua, que puede darse en cualquier momento, incluso antes de las elecciones, presidenciales norteamericanas".

Por lo tanto, dice, "las fuerzas revolucionarias y la Clase Obrera deben tensar todas sus energías y disponerse a luchar y a producir en función de la defensa, sin escatimar esfuerzos, riesgos, ni sacrificios", reconociendo que la economía estará "sujeta a cada vez mayores tensiones".

#### Sindicalistas de la zona de guerra hablan

Durante la discusión en el seno de la asamblea un delegado de la Asociación de Trabajadores del Campo en la región de Matagalpa-Jinotega explicó la gravedad de la guerra en su área. Señaló que las mujeres y los niños están manteniendo la producción en las granjas mientras la mayoría de los hombres están en el servicio militar. Exhortó a la unidad entre los trabajadores de la ciudad y del campo.

Miguel Jiménez, quien encabeza al sindicato de tabacaleros en Jalapa, una región dura-

mente golpeada por la agresión mercenaria, dijo a los delegados que debido a la situación de guerra era esencial que los trabajadores continuaran la producción a toda costa.

Otros delegados hablaron también contra la realización de huelgas, haciendo un llamado a la más firme unidad posible entre todos los trabajadores para defender la revolución.

#### Resoluciones adoptadas

La asamblea aprobó por unanimidad diez resoluciones que tienen que ver con los pasos necesarios para dar a los trabajadores un mayor papel en la defensa y el fortalecimiento de la revolución.

La primera resolución llama a reforzar la defensa militar, enfatizando la participación de los trabajadores en todos los niveles, desde el Ejército Popular Sandinista hasta las patrullas de vigilancia revolucionaria en los centros de trabajo y los barrios.

Víctor Tirado, miembro del Directorio Nacional del FSLN, dijo en un discurso a los dirigentes de la CST en Managua unos días antes de la asamblea que "en nuestra revolución, lo más importante, lo que la clase obrera debe cuidar y defender como su reivindicación y conquista más sentida, el hecho más trascendental que inclusive traspasó las fronteras de Centroamérica es: la conquista del poder político, y ésta sí deben de defenderla como la niña de sus ojos".

La segunda resolución importante llama a elevar la productividad en todos los centros de trabajo con el fin de satisfacer las necesidades de la población y llenar los requerimientos defensivos del país. Esto es clave para aliviar los problemas económicos enfrentados por los trabajadores, indicaron los dirigentes sindicales. Como explicó en una entrevista con el diario sandinista *Barricada* el secretario general de la CST, Lucio Jiménez, no importa qué tanto aumenten los salarios; mientras no haya más producción persistirán las escaseces y el agiotismo. Sin embargo, enfatizó, esto sólo puede lograrse mediante la decisión consciente de la clase obrera.

En otra resolución, la asamblea decidió iniciar un proceso de celebrar asambleas locales de los sindicatos en cada centro de trabajo para discutir la situación que enfrenta el país y el papel de la clase obrera en los esfuerzos por confrontar esa situación.

Varias otras resoluciones de la asamblea trataron con la mejor manera de distribuir los escasos bienes de consumo.

#### Huelgas y salarios

Una resolución sobre la realización de huelgas llama a resolver disputas laborales mediante negociaciones, y sin parar la producción. Poco antes de celebrarse la asamblea dos locales de la CST habían realizado breves acciones huelguísticas. (Ver artículo en la página 19.)

Otra resolución pide que el gobierno concluya la implementación del nuevo sistema nacional de salarios y haga después una revisión de los salarios para compensar por la inflación. (Ver artículo en esta página.)

Otras dos resoluciones surgieron de las ba-

#### NICARAGUA

## Asamblea sindical aprueba nuevo sistema de salarios

MANAGUA, Nicaragua—La asamblea sindical nacional celebrada aquí del 8 al 9 de septiembre aprobó una resolución que solicita al gobierno revolucionario que se complete la aplicación del nuevo Sistema Nacional de Ordenamiento del Trabajo y Salarios.

Este nuevo sistema es el resultado de una decisión tomada por la Central Sandinista de Trabajadores y otros sindicatos hace más de un año para presionar por una nueva política salarial que tiene como principio: *a trabajo igual, salario igual*.

El sistema incluye 26 diferentes categorías salariales para ocupaciones no agrícolas, desde un mínimo de 1 700 córdobas al mes hasta un máximo de 15 000 córdobas. (1 dólar estadounidense equivale a 28 córdobas.)

El nuevo sistema significa, por ejemplo, que los choferes de un cierto tipo de camión recibirán el mismo salario, trabajen ya sea para el gobierno o para una empresa privada, vivan o no en Managua, sean hombres o mujeres.

Los salarios están siendo igualados elevando los salarios más bajos. El mínimo de 1 700 córdobas representa un aumento del 30 por ciento sobre el viejo salario mínimo. En casos en que los trabajadores percibían salarios mayores a los dispuestos por el nuevo sistema, continuarán trabajando con su salario "histórico".

Según Lucio Jiménez, secretario general de la CST, alrededor del 60 por ciento de los trabajadores no agrícolas recibirán aumentos salariales gracias al nuevo sistema. Para los obreros agrícolas se está estableciendo también un sistema salarial. Incluye un nuevo plan

de salario a destajo y eleva los salarios de muchos obreros agrícolas.

El nuevo sistema salarial tiene por objeto fortalecer la unidad y solidaridad de la clase obrera, cortando de tajo los esfuerzos de la patronal de confrontar a un grupo de trabajadores contra otros.

Durante la discusión sobre el nuevo sistema, los dirigentes sandinistas enfatizaron que no sería una solución mágica a los problemas que enfrentan los trabajadores. Si bien el sistema reducirá ciertas prácticas anárquicas en la economía y combatirá diferenciales discriminatorios en la determinación de salarios, no podrá resolver el problema fundamental de la caída paulatina del valor real de los salarios debido a la inflación y las escaseces.

Las nuevas escalas salariales mismas, elaboradas hace casi un año, no reflejan los continuos aumentos en los precios. Para bregar con este problema, la asamblea nacional de sindicatos decidió que una vez sea cumplida la aplicación del nuevo sistema y cubra a todos los trabajadores, entonces el gobierno deberá iniciar inmediatamente la revisión de las escalas para compensar lo más posible por la inflación.

Otro aspecto del sistema de escalas salariales es que busca limitar la fuga de técnicos, profesionales y personal administrativo de Nicaragua al aumentar sus salarios. El máximo salario permitido por la nueva escala, de 15 000 córdobas, representa un aumento del 50 por ciento sobre el máximo permitido anteriormente. □



ses, además de las propuestas por el comité que presidía la asamblea. Estas dos resoluciones, también adoptadas, llaman, la primera, a reconocer la solidaridad de los trabajadores del mundo con Nicaragua, y la segunda a apoyar el Plan de Lucha del FSLN que representa su pla-

taforma electoral.

En la resolución final la asamblea se compromete "a mantener una estrecha vinculación con nuestras bases y una continua explicación de los principales problemas por muy difíciles que sean y a superar las fallas y deficiencias or-

ganizativas para cumplir con este histórico desafío" de defender la revolución".

Las resoluciones concluyen con llamados a aumentar la productividad, la disciplina y la organización, y con un "Todo para los frentes de guerra, todo para la victoria". □

## NICARAGUA

# Sindicatos discuten uso de huelgas

## *Llaman a resolver conflictos laborales sin parar la producción*

MANAGUA, Nicaragua—Una de las cuestiones de mayor importancia discutidas en la asamblea nacional de sindicatos fue el uso de la huelga como medio de resolver conflictos laborales. La asamblea adoptó una resolución que critica el recurso de acudir a la huelga en Nicaragua y pide a los trabajadores "resolver los problemas y conflictos laborales por la vía de las negociaciones sin parar la producción".

El preámbulo a las resoluciones de la asamblea dice que "a medida que se avanza en la reafirmación de la soberanía nacional, la autodeterminación, la independencia económica, el imperialismo incrementa sus acciones agresivas, para hacernos retroceder al pasado de dominación". El imperialismo, explica el preámbulo, "nos ha obligado a cambiar nuestra economía de reactivación por una economía de guerra, por lo que todos nuestros esfuerzos en la producción deben estar encaminados al sostenimiento de la defensa militar".

Esto exige de nosotros los trabajadores una disciplina, un espíritu de sacrificio y una voluntad combativa mayor que la que utilizamos para derrocar a la dictadura somocista".

El preámbulo llama a "incrementar la producción, elevando la productividad al máximo nivel", para "obtener más productos que nos permitan hacer frente a las necesidades del pueblo e ir gradualmente mejorando nuestro nivel de vida".

Fue en este contexto político que los delegados a la asamblea sindical estudiaron la cuestión de las huelgas y el problema de la caída en valor de los salarios de los trabajadores nicaragüenses, que ha llevado a algunos a recurrir a la huelga.

La asamblea consideró que estas huelgas son nocivas para la producción y la defensa del país. Discutieron el hecho que la guerra impuesta por Estados Unidos limita los aumentos salariales posibles, y que los aumentos salariales no lograrán resolver el problema de la inflación. Los delegados adoptaron una serie de propuestas para fortalecer la economía y proteger el nivel de vida de los trabajadores.

Precisamente a finales de agosto pasado, los trabajadores en dos fábricas de Managua organizadas por la Central Sandinista de Trabajadores (CST) salieron brevemente en huelga. En la cervecería Victoria, el punto de conflicto eran los aumentos salariales. En la empresa metalúrgica METASA, los trabajadores salieron en huelga en demanda de la inmediata colección de las bonificaciones que usualmente se pagan a los empleados cuando dejan una

empresa para ingresar en otro empleo. Alrededor de 700 trabajadores estaban involucrados en cada huelga.

El reaccionario diario capitalista *La Prensa* dio amplia publicidad a las dos huelgas. Los capitalistas de Nicaragua, que durante el régimen de Somoza no sólo aplastaban brutalmente las huelgas sino que además les negaban todos sus derechos a los trabajadores, de repente comenzaron a defender el derecho de huelga y a lamentarse por los bajos salarios que ganan los trabajadores nicaragüenses.

Dirigentes nacionales de la CST y funcionarios del gobierno realizaron discusiones con los huelguistas a quienes convencieron de regresar al trabajo en ambas empresas mientras seguían negociando sus reivindicaciones.

*Perspectiva Mundial* entrevistó posteriormente a varios trabajadores en la cervecería Victoria, una empresa donde el gobierno es propietario de la mayoría de las acciones. Varios sindicalistas indicaron que la confusión sobre el nuevo sistema nacional de salarios establecido por el gobierno contribuyó al cese de labores. El nuevo sistema busca establecer escalas de salario equitativas para todos los trabajadores que realicen labores similares. Cada ocupación tendrá un salario uniforme; además serán elevados los salarios más bajos.

Cuando las nuevas escalas salariales les fueron presentadas a los empleados de la Victoria, resultó que algunos de los trabajadores mejor pagados no recibirían un aumento. Los trabajadores salieron en huelga, demandando alzas salariales inmediatas para todos los empleados. La huelga duró del 20 al 24 de agosto.

Juan José Solís, miembro de la dirección sindical en la cervecería, dijo que "hubo un fallo en cuanto a comunicación. Nadie explicó que, después de esta etapa, venía un nuevo estudio a nivel nacional para que se diera una similitud en cuanto a los ingresos de los trabajadores y el valor de los productos básicos". Hasta que fue explicado esto, los empleados de la Victoria estaban convencidos de que no habrían más aumentos salariales una vez puesto en marcha el plan de salarios.

Alfonso Luna Rivera dijo que con una escala salarial uniforme sería más fácil hacer revisiones de salarios en el futuro. Pero, añadió, "la revisión no va a solucionar el problema. Porque el problema lo vamos a tener mientras nos sigan agrediendo".

El 14 de septiembre, los trabajadores de la Victoria firmaron un nuevo contrato que seguía básicamente los planteamientos hechos

originalmente por el gobierno en cuanto al nuevo sistema salarial.

Hasta el pasado mes de julio las huelgas eran ilegales en Nicaragua debido al Estado de Emergencia decretado por el gobierno revolucionario en marzo de 1982 para enfrentar la guerra librada por Estados Unidos. La proscripción de huelgas y otras actividades fue levantada al comienzo del período de campaña electoral que culmina con las elecciones del 4 de noviembre.

Previamente, durante el período en que las huelgas fueron ilegales, de todos modos ocurrieron paros de labores. La respuesta del gobierno fue siempre tratar de convencer a los trabajadores de que esta no era la manera correcta de plantear sus demandas dada la situación en que se encuentra Nicaragua.

Los trabajadores de la Victoria entrevistados por *Perspectiva Mundial* dijeron que a la luz de las discusiones realizadas durante su huelga y las subsiguientes deliberaciones en la asamblea sindical nacional, ahora estaban de acuerdo con la posición de la CST de tratar de resolver conflictos sin recurrir a la huelga.

Algunas lecciones aprendidas gracias a las huelgas fueron resumidas por el secretario general de la CST Lucio Jiménez después de finalizada la asamblea sindical. En una entrevista con el diario *Barricada* de aquí, Jiménez dijo que la envergadura de las dificultades económicas de Nicaragua sólo "la comprendíamos un puñado de dirigentes hasta el día de la asamblea, cuando nos sentamos a discutirla".

Jiménez explicó que muchos trabajadores consideraban que la guerra era algo que afectaba sólo a las regiones fronterizas, o a lo sumo a los jóvenes que prestan servicio militar.

Al no ver cómo la guerra ejerce tan tremenda presión sobre la economía en su conjunto, "algunos dirigentes sindicales consideraron que los problemas económicos de los trabajadores se podían resolver y sólo bastaba hacer una fuercecita. Con mayor razón si la empresa donde ellos trabajan es rentable.

"Pero no solamente se trataba de algunos dirigentes sindicales, sino que también algunos directores de empresas y aún funcionarios de Ministerios... con una visión localista, pensaban que se podían resolver los problemas, lo que contribuyó a generar falsas expectativas".

Explicó Jiménez que "la lección es que es preciso discutir los problemas tomando en cuenta los intereses de todos los trabajadores, y no sólo los de un grupo, todo esto dentro de las limitaciones que impone la guerra". □

# ¡Por la amnistía general inmediata!

*Ex prisionera política escribe sobre situación en cárcel de mujeres*

[A continuación publicamos extractos de una carta fechada el 30 agosto escrita por una prisionera política en el Uruguay que fue recientemente liberada.]

La carta apareció en *Unidad Socialista*, publicación del Partido Socialista de los Trabajadores (PST), la organización simpatizante de la Cuarta Internacional en el Uruguay.]

\* \* \*

Estimado compañero/s:

Me dirijo a ustedes con el fin de dar a conocer la situación actual del penal de Punta Rieles. Yo, como persona recientemente liberada de allí entiendo que debe saberse en qué condiciones estamos, para que la exigencia popular logre abrir las puertas a todos los presos políticos.

¿Quiénes somos los que estamos presos? Somos luchadores sociales arrancados de nuestro lugar natural: organizaciones, gremios, lugares de trabajo, barrios, familia.

El esfuerzo mayor nuestro siempre ha sido

por sentirnos cerca de él, procurando saber y comprender lo que sucede en la calle y acompañar, de alguna forma, la lucha de nuestro pueblo.

El ataque principal de las autoridades ha sido a nuestra condición de seres políticos. Todas las medidas llevadas a cabo apuntan directa o indirectamente a destruir nuestra capacidad política, de pensar y hacer, personal y colectivamente. Han intentado desmoralizarnos, aislarnos, dividirnos.

Ha habido miles de formas en todos estos años. Voy a referirme a las actuales.

Las visitas están sometidas al riesgo de pérdida por sanciones sorpresivas y arbitrarias. Aún teniéndolas, son insuficientes en relación a las necesidades.

En el aspecto de la atención médica, a la inseguridad habitual respecto al diagnóstico, se da desde hace meses, la falta de medicamentos específicos que constituyen un tratamiento.

En cuanto a la alimentación, ha sufrido,

desde principios de agosto, un grave empeoramiento: es menos y peor. La mayoría de nosotras tiene asignada comida especial por problemas de salud. Esta consta de un pedazo de carne, verdura, arroz, a veces huevo. La carne viene seca, dura, fría, grasosa, a veces descompuesta. El complemento es escaso: hubo días en que yo conté 4 papas y 2 platos de arroz —para 20 personas. Los huevos vienen en este último mes todos los días en mal estado, con algo que parecen hongos.

Los recreos son irregulares. Es el único tiempo en que podemos respirar aire puro, caminar, entrar en calor, distendernos. De 5 recreos semanales pocas veces se tienen todos, a veces se tiene uno, otras ninguno y no por razones meteorológicas que lo determinen.

Los calabozos, después de estar dos meses desocupados, vuelven a inaugurarse el 17 de agosto con Ana María Días. Al día de hoy ya hay 8 compañeras allí confinadas: son Ana Díaz, Ivone Klingler, Miria Rodríguez, Adhela Vaz, Beatriz Martínez, Ivone Trías, Cecilia Duffau y Julia Armand Ugon.

El grado de agresión física y psicológica es de los más altos: poca comida y helada, frío, humedad, falta de higiene, dificultades de acceso al baño, descanso perturbado, por fuertes ruidos, luz prendida, intervención permanente directa de la guardia, insultando, empujando, tirando agua encima de la persona o de su ropa de cama.

Desalojo de celdas y baños. Desde abril comenzaron a desalojar las celdas y el baño que dan a las alas norte y oeste del edificio. Nos evacúan al rato de levantarnos, cierran con candado y recién podemos volver caída la tarde. Esto sucede los sábados, domingos y miércoles. Puede darse sorpresivamente cualquier otro día, a cualquier hora y con variada duración.

Esto significa disponer de 2 terceras partes o de la mitad (según el sector) del espacio vital de celdas y de un sólo baño para 20 personas.

El lugar que queda disponible es el de alas donde no da el sol, más oscuras y más frías. Se trata de un factor de perturbación importante que multiplica la tensión.

Sólo me resta decir que nosotras vivimos con profunda alegría todos los triunfos que va obteniendo nuestro pueblo en la lucha por la libertad, que tenemos plena confianza en que la movilización terminará abriendo las puertas para todos. Pero esto no alcanza para estar bien.

Cada día de cárcel cuesta más que el anterior y es un riesgo mayor. Hemos pagado en estos días con varias muertes de compañeros. También de familiares. Desequilibrios y enfermedades agravadas. Por eso gritamos ¡AMNISTIA GENERAL YA!

Una presa por luchar.

## 30 mil en Uruguay demandan amnistía para presos políticos

Treinta mil personas marcharon por las calles de Montevideo, capital de Uruguay, para demandar la amnistía completa y total de los más de 500 prisioneros políticos en el país. Esta manifestación es la última de una serie de protestas que han tenido lugar desde de agosto y que han involucrado hasta 100 mil personas.

De acuerdo a un pacto que la junta militar gobernante hizo con tres partidos civiles para las elecciones que tendrán lugar el 25 de noviembre, los prisioneros políticos que hubiesen cumplido por lo menos la mitad de su sentencia debían ser liberados. Unos 420 prisioneros eran afectados por el acuerdo pero sólo 192 fueron puestos en libertad.

A los que resultaron ser liberados, las autoridades policíacas han demandado que paguen por "casa y comida". El régimen militar ha impuesto un embargo a las cuentas bancarias y otras propiedades de los prisioneros puestos en libertad para asegurar que hagan los pagos.

Entre los prisioneros políticos que siguen encarcelados se encuentran Raúl Sendic y otros ocho dirigentes del Movimiento Nacional de Liberación (Tupamaros), que libró una guerra de guerri-

llas contra el régimen en los años 60 y a principios de los 70. Sendic y sus compañeros fueron capturados y mantenidos como rehenes desde 1973 bajo la amenaza de ser fusilados si los Tupamaros reiniciaban la lucha armada.

En abril de este año, los rehenes Tupamaros fueron transferidos de las bases militares donde habían pasado más de 10 años a la prisión Libertad cerca de Montevideo. Uno de los nueve, Adolfo Wassen, está muriendo de cáncer y fue trasladado al Hospital Militar a finales de junio.

A los Tupamaros se los mantuvo encarcelados sin juicio hasta hace poco tiempo. Han sido sometidos a cortes militares secretos para evitar que un próximo régimen civil los ponga en libertad. El 17 de septiembre, Raúl Sendic fue sentenciado a 30 años de cárcel y 15 años de arresto domiciliario, la máxima pena permitida por la ley uruguaya.

Dada la intransigencia del régimen militar, los partidos de izquierda agrupados en el Frente Amplio, y los sindicatos organizados en el Plenario Sindical de los Trabajadores han lanzado una campaña para demandar la amnistía total e inmediata. □



# Huelguistas del carbón siguen firmes

*'Defenderemos nuestra clase', dice presidente de la unión de mineros*

Por Clive Turnbull

SHEFFIELD—"¡GUERRA!" exclama el titular de *The Miner*, periódico de la Unión Nacional de Mineros (NUM) de Gran Bretaña, que atraviesa ya el octavo mes de una huelga en contra del cierre de minas del carbón.

"Se le ha declarado la guerra a todo el movimiento sindical", explicó *The Miner*. "Eso explica la multa de 200 mil libras esterlinas [unos 250 mil dólares] contra la NUM. Es un intento consciente de aplastar al movimiento obrero organizado en este país. El movimiento obrero sólo puede dar una respuesta: aumentar masivamente el apoyo a la NUM".

El 10 de octubre un juez de la Corte Superior le impuso una multa de 200 mil libras a la NUM y de mil libras al presidente de la NUM, Arthur Scargill, por no reconocer un fallo anterior que declaraba que la huelga era "no oficial". El mismo día la dirección sindical reafirmó una vez más que la huelga sí es oficial. La NUM se ha negado repetidamente a reconocer que las cortes o el gobierno tengan derecho alguno de interferir en los asuntos del sindicato.

Esta escalada en la lucha refleja el fracaso del actual gobierno conservador de Margaret Thatcher y su Junta Nacional del Carbón (NCB). En julio pasado habían esperado romper la huelga con un movimiento por el "retorno al trabajo". Fracaso porque sólo un puñado de esquirols aceptaron ser conducidos en autobuses blindados y escoltados por miles de policías a través de las masivas líneas de piquete de los mineros.

Luego los patrones pusieron esperanzas en la posibilidad de que la burocracia sindical y laborista abandonaría a los mineros a su suerte. Pero en las conferencias del Congreso Sindical (TUC) y del Partido Laborista, celebrados respectivamente en septiembre y octubre, los que resultaron aislados fueron los colaboradores del ala derecha. La lucha decidida de los mineros les había ganado un respaldo masivo.

El 15 de octubre se suspendieron las negociaciones. Scargill planteó la posición de los mineros:

"La NUM resalta nuevamente que no puede producirse un acuerdo en este conflicto hasta que la Junta del Carbón abandone su exigencia de cerrar minas por motivos económicos, mantenga abiertas las cinco minas actualmente amenazadas y retire el programa de cierre de minas anunciado el 6 de marzo de 1984".

Scargill describió la nueva etapa de la huelga minera en un encuentro de mil personas durante la conferencia del Partido Laborista, organizado por *Labor Briefing*. Los siguientes extractos del discurso de Scargill fueron tomados de *Socialist Action*, un semanario socialista publicado en Londres cuyos partidarios ayudaron a organizar el encuentro.

## Scargill jura que los mineros se mantendrán firmes en la lucha

[T]enemos un montón de jueces no electos que no administran la justicia sino la ley clasista contra nuestra gente que está luchando por mantener sus empleos y mantener las comunidades donde viven.

Se le informó al comité ejecutivo nacional de la NUM en su reunión del lunes 1 de octubre de 1984 que un decreto había sido emitido contra la NUM. Tras una extensa discusión, el comité ejecutivo nacional aprobó unánimemente los pasos siguientes:

*Uno*, dar respaldo y apoyo total a las opiniones y los comentarios expresados por el presidente nacional durante la entrevista en el Canal 4, el viernes 28 de septiembre.

*Dos*, independientemente de la decisión de la Corte Superior, el ejecutivo unánimemente reafirmó su decisión de seguir tratando los asuntos internos de los mineros de acuerdo a las reglas y la constitución de la NUM, según le corresponde a un sindicato independiente y libre.

*Tres*, reafirmar que es oficial la acción huelguística en las minas británicas, incluyendo en Yorkshire y Derbyshire, que se ha aprobado —según la Regla nacional número 41— por una conferencia nacional de delegados, el organismo directivo de nuestro sindicato que da instrucciones a todos los miembros del ejecutivo nacional, incluyendo a los funcionarios nacionales, al presidente, el secretario general y al vicepresidente.

Por lo tanto, tenemos derecho a preguntarnos por qué el gobierno y la NCB aún siguen empeñados en seguir adelante con sus propuestas anunciadas en marzo de este año. Les diré por qué. No se trata de cerrar unas pocas minas; se trata de la esencia misma de la filosofía económica de este gobierno.

Se puede o bien escoger la mentalidad de lucro de este gobierno —buscando producir una solución política y económica que considere las ganancias en vez de la gente— o bien se puede aceptar la posición sensata y social de la NUM y los movimientos laborista y sindical que pone en el centro de su argumento el bienestar de los seres humanos en vez de las estadísticas financieras de la Junta del Carbón o la mentalidad de lucro de Ian MacGregor [jefe de la NCB].

Nos pueden decir que hay fondos insuficientes para las inversiones, pero entonces deberían eliminar el programa de misiles cruceros y Trident.

Este tipo McGregor es el colmo. Recuerdo que durante las negociaciones, un sábado por la tarde, Mick McGahey [vicepresidente de la NUM], Peter Heathfield [secretario general de la NUM] y yo creíamos que estábamos al borde de un acuerdo.

Empezamos a tomar una taza de té en la oficina de la Junta del Carbón. Mick McGahey le dice a MacGregor: "Yo fui a la Unión Soviética en 1954 y las minas habían sido devastadas, pero su meta era el desarrollo y la gente era considerada la prioridad. Hoy día la industria se ha desarrollado de una manera increíble".

MacGregor dice: "Sabes algo, Michael, yo estuve ahí en 1956, y estoy de acuerdo contigo. Esos rusos han hecho algo tremendo. No tan bien como me hubiera gustado, pero bastante bien, bastante bien".

Entonces Peter Heathfield dice: "Yo les diré que fui a China. Y esos chinos lo están haciendo mejor que aquellos rusos".

Y yo me dije, no voy a quedarme con la boca cerrada. "¿Saben cuál país me parece es el mejor que he visto? Cuba. Saben", dije, "he visitado las minas en Cuba, en la provincia de Oriente, y fue fantástico comparar esas minas hoy, bajo el sistema socialista, con las divisiones y problemas que tenían bajo los dueños privados antes de la revolución".

Entonces hubo una pausa llena de expectación. Y al final no fue ni "Michael" ni "Peter". "Señor Scargill, yo era el dueño", dice MacGregor. Y dijo: "Su amigo Castro, Fidel Castro, me las quitó".

McGahey dice: "Eso lo arruinó". Y al día siguiente ya no hubo acuerdo.

Que no quepa duda alguna. Este ejecutivo de la NUM no está dispuesto a traicionar a sus miembros. Muchas veces en el pasado los obreros y sindicalistas han señalado a dirigentes y han dicho: "Nos vendieron. Nos traicionaron. Dijeron una cosa antes de ser elegidos y algo diferente después de instalarse en su lindo puesto como dirigente sindical a tiempo completo".

Vamos a resistir con toda nuestra fuerza. Y si significa que tenemos que sufrir, si me envían a la cárcel, es algo que tenemos que aceptar. Tenemos que aceptar las consecuencias de nuestras acciones porque es más importante defender nuestra clase, defender a nuestros miembros, que sucumbir.

Existen dos opciones. O bien podemos aceptar la imposición de la fuerza organizada del estado. O bien podemos sostener firmemente la política no sólo de nuestro sindicato sino la política del Congreso Sindical, y la política de este partido.

Una y otra vez la gente ha dicho que necesitamos una dirección. Que si tuviéramos una dirección podríamos ganar. Pues, ahora tienen una dirección. Una dirección que está dispuesta a resistir y luchar, no importa cuáles sean las consecuencias. Compañeros, con esta dirección, nosotros también tenemos derecho a demandar vuestro apoyo.

Con este apoyo somos invencibles. □

# Líder africano denuncia a imperialistas

## Presidente Sankara en EUA explica política de nuevo gobierno

Por Ernest Harsch

NUEVA YORK—La necesidad de luchar contra la opresión imperialista fue el tema central del discurso presentado ante la Asamblea General de Naciones Unidas por Thomas Sankara, presidente del empobrecido país del África occidental, Burkina Faso (antes conocido como alto Volta), el 4 de octubre.

Ese fue también el mensaje que Sankara presentó ante varias reuniones a las que asistió en días anteriores, entre ellas un desayuno y conferencia de prensa para organizaciones afro-norteamericanas y la prensa de izquierda, y un mitin en el barrio negro de Harlem el 2 de octubre.

Aunque Burkina Faso se independizó de Francia en 1960, aún después "era considerada propiedad privada de Francia", dijo Sankara en la conferencia de prensa. Pero el 4 de agosto de 1983, como parte de un levantamiento revolucionario de masas en contra de la dominación imperialista francesa, Sankara y un grupo de oficiales jóvenes radicales dentro del ejército tomaron el poder y establecieron el Consejo Nacional de la Revolución, con la participación de varios partidos de izquierda. El nuevo gobierno rehúsa someterse a las órdenes de Francia, y se ha declarado abiertamente en contra de la política agresiva del imperialismo francés —y también del imperialismo norteamericano— en África y el Medio Oriente.

El nuevo gobierno también ha expresado su solidaridad con los movimientos de liberación nacional y las luchas de la clase trabajadora alrededor del mundo.

### De Palestina a Nicaragua

Al iniciar su discurso ante Naciones Unidas, Sankara dijo no sólo hablaba en nombre del pueblo de Burkina Faso, sino también "de aquella masa de gente desheredada, que pertenece a aquel mundo que maliciosamente llaman el 'tercer mundo'... Estamos profundamente convencidos, continuó Sankara, "que una solidaridad especial une a los tres continentes de Asia, Latinoamérica y África en la misma batalla contra los mismos traficantes políticos y explotadores económicos".

En Naciones Unidas, Sankara expresó su apoyo a la lucha de independencia en el Sahara Occidental y condenó la política racista del régimen apartheid de Sudáfrica y su ocupación de Namibia. Expresó la solidaridad de su gobierno con las luchas dirigidas por el Congreso Nacional Africano (ANC) de Sudáfrica y la Organización de los Pueblos de África Sudoccidental (SWAPO), el movimiento de liberación nacional de Namibia.

Sankara condenó al sionismo y la política racista del gobierno israelí, y expresó su com-

pleta solidaridad con la lucha del pueblo palestino para recuperar su patria bajo la dirección de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP). Denunció también el papel que el imperialismo norteamericano ha jugado en el Medio Oriente. "Por más de 20 años, con la complicidad de su poderoso protector, Estados Unidos, Israel ha continuado desafiando a la comunidad internacional", dijo Sankara.

Utilizó su discurso también para denunciar la política agresiva de Estados Unidos en Centroamérica y el Caribe. Sankara recordó las pa-



labras de Daniel Ortega presentadas sólo dos días antes en este mismo foro internacional, y dijo que se sentía muy cerca de "mis camaradas de Nicaragua, cuyos puertos están siendo minados, sus ciudades dinamitadas, y que a pesar de todo se enfrentan con valentía y lucidez a su futuro. Sufro con todos aquellos en Latinoamérica que sufren la dominación imperialista".

Frecuentemente el nuevo gobierno de Burkina Faso ha condenado la invasión norteamericana de Granada. En el mitin en Harlem, Sankara explicó que había conocido a Maurice Bishop, el martirizado dirigente de Granada cuyo gobierno revolucionario fue derrocado días antes de la invasión norteamericana en octubre de 1983. Señaló la invasión de Granada como un ejemplo de lo que los imperialistas se atreverán a hacer para mantener su dominio. "Si no queremos más asesinatos de gente como Maurice Bishop, debemos comenzar a organizarnos a partir de hoy", dijo Sankara.

Por otro lado, Sankara afirmó en la ONU que "Igual como condenamos la agresión extranjera contra la isla de Granada condenamos toda intervención extranjera. Por lo tanto, no podemos mantenernos callados frente a la intervención militar extranjera en Afganistán".

### La misma política

Sankara explicó que el imperialismo norteamericano tiene la misma política en el exterior que dentro de Estados Unidos. "Estados Unidos percibe a nuestro continente como un

campo abierto donde pueden hacer lo que les plazca. No nos sorprende, ya que el gobierno norteamericano sigue la misma política dentro de Estados Unidos, donde una minoría oprime y domina a la vasta mayoría... La misma potencia que los oprime a ustedes aquí nos oprime a nosotros en el continente", dijo Sankara en la conferencia de prensa.

En el mitin en Harlem, Sankara expresó su solidaridad con las luchas de las minorías oprimidas en Estados Unidos. En Naciones Unidas, obviamente refiriéndose a Estados Unidos, habló sobre las luchas de los negros que son forzados a vivir en ghettos, de indios que han sido masacrados y forzados a vivir en reservas, de desempleados que son víctimas de un "sistema injusto", de mujeres que sufren la opresión, y de los pobres.

Por sus posiciones a nivel internacional, el gobierno de Burkina Faso ha sido objeto de acciones hostiles por parte de los imperialistas y sus lacayos proimperialistas del área. El gobierno norteamericano ha rehusado dar ayuda técnica y la embajadora de Estados Unidos ante Naciones Unidas trató de chantajear políticamente a Sankara al llegar éste a Nueva York.

Sankara explicó que Burkina Faso está dispuesta a tener un diálogo con Estados Unidos pero que éste no debe tratar de imponerle nada a sus países.

### Cambios radicales

Sankara aprovechó su visita para explicar también los cambios radicales que el Consejo Nacional Revolucionario ha llevado a cabo en Burkina Faso en el último año.

El legado de la dominación imperialista en este país de 7 millones de burkinabeses ha sido devastador, dejando a Burkina Faso como uno de los países más pobres del mundo. La esperanza de vida es de sólo 40 años, la mortalidad infantil de 180 por cada mil nacimientos (la más alta en el mundo), un analfabetismo de más del 92 por ciento, y un ingreso anual de sólo 155 dólares per cápita.

Por eso "tuvimos que hacer una revolución, y no sólo una pequeña rebelión", dijo Sankara en la ONU.

"La revolución que hemos comenzado en Burkina Faso", dijo Sankara en la conferencia de prensa, "tiene como meta darle al pueblo el derecho de ejercer ciertos derechos que hasta ahora no ha podido ejercer, el derecho a una vivienda decente, a la educación, a la salud".

Desde que ascendió al poder el Consejo Nacional Revolucionario ha tomado muchas medidas progresistas. Ha organizado juicios públicos de militares y capitalistas corruptos; las limusinas de algunos han sido convertidas en ambulancias, y las mansiones de otros en clíni-



cas de salud.

En el campo se han dado los primeros pasos para llevar a cabo una reforma agraria en un país donde la mayoría depende del cultivo de la tierra. Se han construido carreteras, escuelas, clínicas y represas. Se ha iniciado una campaña de alfabetización.

Se han construido nuevas viviendas para el pueblo trabajador, y los libros de contabilidad de las empresas estatales han sido abiertos para que los trabajadores puedan participar en discusiones sobre los problemas económicos y las prioridades del país. A nivel de la comunidad se han creado Comités para la Defensa de la Revolución que movilizan a la población para organizar los programas sociales y la defensa militar del país.

En respuesta a una pregunta que le hizo este corresponsal en la conferencia de prensa, Sankara explicó que el viejo ejército neocolonial ha sido drásticamente purgado, que los privilegios han sido abolidos y que las tropas reciben educación política y están siendo involucradas en labores productivas. Además, dijo, "hemos dado armas a civiles. En cada aldea de nuestro país tenemos brigadas de vigilancia, que están armadas y se encargan de seguridad. El sistema de defensa en nuestro país está compuesto no sólo del ejército, sino de todo el pueblo".

Durante su visita Sankara también enfatizó el compromiso de su gobierno con la lucha contra la opresión de la mujer.

"Sólo la lucha nos ayuda a ser libres", dijo. Sankara en la ONU, "y hacemos un llamado a todas nuestras hermanas, de todas las razas, a levantarse para reconquistar sus derechos". □

## CALENDARIO

Las actividades en este calendario son, a menos que se especifique, auspiciadas por *Perspectiva Mundial*, *The Militant* (nuestra publicación hermana en inglés), el Partido Socialista de los Trabajadores o la Alianza de la Juventud Socialista. Si no se especifica un lugar distinto, se realizarán en locales del PST y la AJS, cuyas direcciones se encuentran en la parte inferior de esta página. Las actividades son generalmente en inglés; si son en español o si hay traducción, esto será indicado.

### ARIZONA

**Phoenix:** *Nicaragua: elecciones democráticas vs. sabotaje norteamericano.* Mesa redonda con personas recién regresadas de Nicaragua: Gustavo Gutiérrez, director del Maricopa County Organizing Project; Dr. Michael Gray, director del Department of Occupational Health; Kino Hospital; Ada El-Khahi, Causa; representante del PST. Sábado, 3 de noviembre, 7 p.m. Donación: \$2.

### CALIFORNIA

**Oakland:** *Elecciones y educación en la Nueva Nicaragua.* Oradores: Tom Tomasco, recientemente regresado de Nicaragua donde vivió cuatro meses; Miguel Angel, profesor de estudios chicanos de Laney College; Froben Lozado, profesor de estudios chicanos de Merritt College. Ambos estuvieron recientemente en Nicaragua con una gira de educadores. Habrá traducción al español. Sábado, 3 de noviembre, 7:30 p.m. Donación: \$2

### NUEVA YORK

**Manhattan:** *Celebre las primeras elecciones de-*

*mocráticas en Nicaragua.* Recepción abierta al público todo el día domingo 4 de noviembre de 10 a.m. a 10 p.m. con noticias directas y regulares desde Managua. En Casa Nicaragua, 1239 Broadway, cuarto 802; teléfono: (212) 696-4792. Auspicio: Casa Nicaragua.

*Velada de victoria con los candidatos socialistas.* Banquete y recepción para celebrar éxito de la campaña socialista de los trabajadores con la participación de Andrea González, candidata del PST a la vicepresidencia de EUA. Martes, 6 de noviembre, 6 p.m.; el banquete comienza a las 7 p.m. Donación: \$6 (incluye la comida). Auspicio: Comité en Nueva York de la Campaña de los Trabajadores Socialistas.

### PENNSYLVANIA

**Pittsburgh:** *Perspectiva socialista en las elecciones de Estados Unidos.* Orador: Fred Feldman, miembro del Comité Nacional del Partido Socialista de los Trabajadores. Sábado, 3 de noviembre, 7:30 p.m. Donación: \$2.

### WASHINGTON

**Seattle:** *En defensa del derecho al aborto.* Mesa redonda sobre la Iniciativa 471 con representantes del Seattle Reproductive Rights, Taxpayers for Choice, Everett Feminist Women's Health Center, National Lawyers Guild, y Partido Socialista de los Trabajadores. Sábado, 3 de noviembre, 7 p.m. Donación: \$2.

### WISCONSIN

**Milwaukee:** *La lucha en Morenci.* Película sobre la huelga del cobre en Arizona. Habrá traducción al español. Domingo, 4 de noviembre, 7 p.m. Donación: \$2.

# Dónde puedes encontrarnos

## Suscríbete y ponte en contacto con los socialistas en Estados Unidos

Donde encontrar al Partido Socialista de los Trabajadores (PST—Socialist Workers Party), la Alianza de la Juventud Socialista (AJS—Young Socialist Alliance) y librerías socialistas.

**ALABAMA:** Birmingham: PST, AJS, 205 18th St. S. Zip: 35233. Tel: (205) 323-3079.

**ARIZONA:** Phoenix: PST, AJS, 3750 West McDowell Rd. #3. Zip: 85009. Tel: (602) 272-4026.

**CALIFORNIA:** Los Angeles: PST, AJS, 2546 W. Pico Blvd. Zip: 90006. Tel: (213) 380-9460. **Oakland:** PST, AJS, 3808 E 14th St. Zip: 94601. Tel: (415) 261-3014. **San Diego:** PST, AJS, 1053 15th St. Zip: 92101. Tel: (619) 234-4630. **San Francisco:** PST, AJS, 3284 23rd St. Zip: 94110. Tel: (415) 282-6255. **San Jose:** PST, AJS, 46½ Race St. Zip: 95126. Tel: (408) 998-4007. **Seaside:** PST, AJS, 1184 Broadway. Zip: 93955. Tel: (408) 394-1855.

**CAROLINA DEL NORTE:** Piedmont: PST, AJS, 301 S. Elm St., Suite 522, Greensboro. Zip: 27401. Tel: (919) 272-5996.

**COLORADO:** Denver: PST, AJS, 126 W. 12th Ave. Zip: 80204. Tel: (303) 534-8954.

**FLORIDA:** Miami: PST, AJS, 663 Martin Luther King Blvd. (NW 62nd St.). Zip: 33150. Tel: (305) 756-1020.

**GEORGIA:** Atlanta: PST, AJS, 504 Flat Shoals Ave. SE. Zip: 30316. Tel: (404) 577-4065.

**ILLINOIS:** Chicago: PST, AJS, 3455 S. Michigan Ave. Zip: 60616. Tel: (312) 326-5853 ó 326-5453.

**INDIANA:** Bloomington: AJS, Activities Desk, Indiana Memorial Union. Zip: 47405. **Indianapolis:** PST, AJS, 4850 N. College. Zip: 46205. Tel:

(317) 283-6149.

**IOWA:** Des Moines: AJS, P.O. Box 1165. Zip: 50311.

**KENTUCKY:** Louisville: PST, AJS, 809 E. Broadway. Zip: 40204. Tel: (502) 587-8418.

**LOUISIANA:** Nueva Orleans: PST, AJS, 3207 Dublin St. Zip: 70118. Tel: (504) 486-8048.

**MARYLAND:** Baltimore: PST, AJS, 2913 Greenmount Ave. Zip: 21218. Tel: (301) 235-0013.

**MASSACHUSETTS:** Boston: PST, AJS, 510 Commonwealth Ave., 4º piso. Zip: 02215. Tel: (617) 262-4621.

**MICHIGAN:** Detroit: PST, AJS, 7146 W. McNichols. Zip: 48221. Tel: (313) 862-7755.

**MINNESOTA:** Minneapolis/St. Paul: PST, AJS, 508 N. Snelling Ave., St. Paul. Zip: 55104. Tel: (612) 644-6325.

**MISSOURI:** Kansas City: PST, AJS, 4715A Troost. Zip: 64110. Tel: (816) 753-0404. **St. Louis:** PST, AJS, 3109 S. Grand #22. Zip: 63118. Tel: (314) 772-4410.

**NUEVA JERSEY:** Newark: PST, AJS, 141 Halsey (esq. Raymond). Zip: 07102. Tel: (201) 643-3341.

**NUEVA YORK:** Capital District (Albany): PST, AJS, 352 Central Ave., 2º piso. Zip: 12206. Tel: (518) 434-3247. **Nueva York:** PST, AJS, 79 Leonard. Zip: 10013. Tel: (212) 226-8445 ó 925-1668.

**OHIO:** Cincinnati: PST, AJS, 4945 Paddock Rd. Zip: 45237. Tel: (513) 242-7161. **Cleveland:** PST, AJS, 15105 St. Clair Ave. Zip: 44110. Tel: (216) 451-6150. **Toledo:** PST, AJS, 2120 Dorr St. Zip: 43607. Tel: (419) 536-0383.

**OREGON:** Portland: PST, AJS, 2732 NE Union Ave.

Zip: 97212. Tel: (503) 287-7416.

**PENNSYLVANIA:** Edinboro: AJS, Edinboro State College. Zip: 16444. Tel: (814) 734-4415. **Filadelfia:** PST, AJS, 2744 Germantown Ave. Zip: 19133. Tel: (215) 225-0213. **Pittsburgh:** PST, AJS, 141 S. Highland Ave. Zip: 15206. Tel: (412) 362-6767. **State College:** AJS, P.O. Box 464, Bellefonte. Zip: 16823. Tel: (814) 238-3296.

**RHODE ISLAND:** Providence: AJS, P.O. Box 261, Annex Station. Zip: 02901.

**TEXAS:** Austin: AJS, c/o Mike Rose, 7409 Berkman Dr. Zip: 78752. Tel: (512) 452-3923. **Dallas:** PST, AJS, 2817 Live Oak St. Zip: 75204. Tel: (214) 826-4711. **Houston:** PST, AJS, 4806 Alameda. Zip: 77004. Tel: (713) 522-8054.

**UTAH:** Price: PST, AJS, 23 S. Carbon Ave., Suite 19. P.O. Box 758. Zip: 84501. Tel: (801) 637-6294. **Salt Lake City:** PST, AJS, 767 S. State. Zip: 84111. Tel: (801) 355-1124.

**VIRGINIA:** Región Tidewater (Newport News): PST, AJS, 5412 Jefferson Ave., Zip: 23605. Tel: (804) 380-0133.

**VIRGINIA DEL OESTE:** Charleston: PST, AJS, 1584 A Washington St. E. Zip: 25311. Tel: (304) 345-3040. **Morgantown:** PST, AJS, 957 S. University Ave. Zip: 26505. Tel: (304) 296-0055.

**WASHINGTON, D.C.:** PST, AJS, 3106 Mt. Pleasant St. NW. Zip: 20010. Tel: (202) 797-7699.

**WASHINGTON:** Seattle: PST, AJS, 5517 Rainier Ave. S. Zip: 98118. Tel: (206) 723-5330.

**WISCONSIN:** Milwaukee: PST, AJS, 4707 W. Lisbon Ave. Zip: 53208. Tel: (414) 445-2076.

ESTADOS UNIDOS

## Campesinos pelean por contratos

### *UFW realiza paro y protestas contra antisindicalismo patronal*

Por Sarah Matthews  
y Lynda Joyce

**SALINAS, California**—La empresa Valley Harvest firmó un nuevo contrato con la Unión de Campesinos (UFW —United Farm Workers) el pasado 11 de octubre. La firma es una de 14 empresas en esta región que recientemente dejaron vencer sus contratos con la UFW. Las agroempresas han estado presionando por obtener de la unión reducciones de salarios y beneficios con el fin de destruir o por lo menos debilitar a la UFW.

El convenio firmado cubre a unos 60 trabajadores agrícolas. Los salarios aumentaron levemente de 7 dólares a 7.20 dólares la hora. "Consideramos que es un triunfo", indicó el presidente de la UFW, César Chávez. "Mantuvimos lo que teníamos y además conseguimos un poquito más", dijo Chávez, expresando la esperanza de que las demás empresas firmarán poco después.

Los 14 contratos vencieron el 1 de septiembre, y durante cinco semanas ninguna de las empresas negoció de buena fe con el sindicato agrícola. En protesta la UFW organizó una marcha de 6 500 trabajadores agrícolas y sus familias el domingo 7 de octubre.

Bajo un verdadero mar de banderas rojinegras del sindicato, miles de trabajadores de los valles de Salinas, San Joaquín y Napa marcharon seis millas por los barrios de Salinas ese día. En un mitin celebrado enteramente en español, César Chávez hizo un llamado a la unidad contra los agroempresarios y contra la entrega de concesiones en la negociación de convenios.

Chávez además convocó a un paro de 24 horas al día siguiente para demostrar que la UFW está hablando en serio. Dijo que la unión debía seguir el ejemplo de los maestros y los bomberos que han recurrido a la táctica de "enfermarse" colectivamente durante un día y faltar al trabajo.

A las seis de la mañana del lunes 8 de octubre, miembros de la UFW y partidarios de la lucha fueron a los paraderos donde autobuses recogen a los obreros agrícolas y a los campos a organizar a sus compañeros y compañeras en el día de la "enfermedad". Formaron caravanas de automóviles que circularon por los campos de verduras del valle de Salinas, ondeando las banderas rojinegras de la unión e instando a otros trabajadores a unirse a la protesta. "Inclusive cooperó la gente que no está con la unión. Ellos también salieron, no trabajaron", dijo un delegado sindical de Harden Farms que estaba esa tarde en la sede del sindicato. Más de cinco mil trabajadores de unas 40 empresas participaron en la acción. Todos estaban suma-



Larry Lukecort/Perspectiva Mundial

**Marcha de la UFW en Salinas el 7 de octubre.**

mente emocionados y se mostraban muy confiados de un triunfo.

Es de notar que unas 10 empresas no sindicalizadas, donde el sindicato ha estado tratando de organizar a los trabajadores, también se vieron afectadas por la acción. Paul Bertuccio, un conocido agroempresario antisindical, reconoció que 200 de sus 300 empleados no asistieron al trabajo. "Estuvieron terribles hoy", dijo. "Prácticamente nos cerraron. Llamaban que estaban enfermos y al mismo tiempo los veíamos afuera con sus banderas".

En la granja de Bruce Church 15 trabajadores fueron suspendidos por participar en la acción. La UFW presentó una queja contra las suspensiones ante la Junta de Relaciones Laborales Agrícolas (ALRB) el 11 de octubre. Bruce Church vende las lechugas de marca "Red Coach", que la unión ha estado boicoteando en una campaña nacional. Recientemente los obreros agrícolas lograron una importante victoria al convencer a las cadenas de restaurantes McDonalds y Taco Bell que no compren la lechuga de esta empresa.

Bruce Church ha rehusado firmar un contrato con la UFW desde 1979, a pesar de que la UFW representa a sus empleados.

El representante de la UFW en las negociaciones, Frank Ortiz, dijo que ha habido un "cambio de actitud" entre los patrones desde la marcha del 7 de octubre y el paro del 8. Ed Angstadt, ex vicepresidente de la asociación patronal Grower-Shipper Vegetable Association dijo que las seis firmas que su compañía representa se vieron obligadas a cerrar el día de la protesta.

Chávez indicó por su parte que lo visto el 8 de octubre es sólo una muestra de lo que enfrentan los grandes cultivadores si insisten en reducir los salarios. Dijo que la UFW está dispuesta y preparada a salir en huelga si las 14 empresas no desisten de sus exigencias.

#### **El conflicto con los Teamsters**

Mientras tanto, dos empresas agrícolas celebraron elecciones para determinar si los trabajadores serán representados por un sindicato y en tal caso por cuál. Las alternativas ofrecidas eran no sindicalizarse, sindicalizarse bajo la UFW, o sindicalizarse bajo la unión de camioneros Teamsters. Esta fue la primera vez desde 1977 que los sindicatos Teamsters y UFW compiten directamente por obtener la representatividad sindical en una empresa agrícola. En ese año ambos sindicatos firmaron un acuerdo que limitaba a los Teamsters a organizar a trabajadores de las empacadoras, mientras la UFW organizaba a los obreros agrícolas. Hasta firmar dicho pacto los Teamsters colaboraban con los agroempresarios para frenar la campaña sindicalizadora de la UFW, una unión mucho más combativa y predominantemente chicana y mexicana. Los patrones daban a los Teamsters mano libre para organizar a sus empleados y luego firmaban con ellos contratos que en nada beneficiaban a los trabajadores. El pacto entre los Teamsters y la UFW debió ser refrendado en abril de este año, pero los burócratas que dirigen a los Teamsters rehusaron hacerlo.

En la granja Samsel Farms, una empresa más bien modesta donde los trabajadores ya tienen su propia organización, el voto fue de 62 a favor de "no unión", 4 para la UFW y uno para los Teamsters.

En las granjas Merrill Farms el resultado fue más reñido. A las seis de la mañana en el campamento obrero donde viven 40 de los 300 empleados de la granja, cinco organizadores de la UFW ya estaban haciendo campaña. Muchos trabajadores dijeron a *Perspectiva Mundial* que los Teamsters habían organizado la granja hacía siete años, pero después de tres años abandonaron a los trabajadores a su suerte. Hace cuatro años los trabajadores celebraron elecciones para determinar la representatividad sindical y en esa ocasión ganó la posición de no tener sindicato porque la compañía "nos hizo muchas promesas", según dijo un trabajador. Pero ahora ya no creen en esas promesas. El voto fue de 96 a favor de la UFW, 85 por no tener sindicato y 30 por los Teamsters. Sin embargo es posible que la UFW tenga que enfrentar otra elección contra la posición de "no unión" debido a argumentos legales presentados por la empresa. □